



2023/2111

2023.10.6.

A TANÁCS (EU) 2023/2111 HATÁROZATA

(2023. szeptember 28.)

az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a 2021–2027-es időszakra szóló, az Integrált Határigazgatási Alap részét képező, a határigazgatás és a vízümpolitika pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2022. február 21-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen ⁽¹⁾ az (EU) 2021/1148 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ alapján Izlanddal, a Norvég Királysággal, a Svájci Államszövetséggel és a Liechtensteini Hercegséggel megkötendő, az említett országok pénzügyi hozzájárulásaira vonatkozó megállapodásokról és a 2021–2027-es időszakra szóló, a határigazgatás és a vízümpolitika pénzügyi támogatására szolgáló eszközben való részvételükhöz szükséges kiegészítő szabályokról, beleértve az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét és a Számvevőszék ellenőrzési hatáskörét biztosító rendelkezéseket is. A Svájci Államszövetséggel folytatott tárgyalások a megállapodás 2023. február 14-i parafálásával sikeresen lezárultak.
- (2) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (3) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾ összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (4) A megállapodást az Unió nevében alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács felhatalmazást ad az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a 2021–2027-es időszakra szóló, az Integrált Határigazgatási Alap részét képező, a határigazgatás és a vízümpolitika pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodásnak (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió nevében történő aláírására, figyelemmel az említett megállapodás megkötésére ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ A Tanács (EU) 2022/442 határozata (2022. február 21.) Izlanddal, a Norvég Királysággal, a Svájci Államszövetséggel és a Liechtensteini Hercegséggel az Európai Unió és az említett országok közötti, az Integrált Határigazgatási Alap részét képező, a határigazgatás és a vízümpolitika pénzügyi támogatására szolgáló eszközzel kapcsolatos kiegészítő szabályokról szóló megállapodások megkötésére irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról (HL L 90., 2022.3.18., 116. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1148 rendelete (2021. július 7.) a határigazgatás és a vízümpolitika pénzügyi támogatására szolgáló eszköznek az Integrált Határigazgatási Alap részeként történő létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 48. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

⁽⁴⁾ A megállapodás szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására jogosult személy (eke)t.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. szeptember 28-án.

a Tanács részéről

az elnök

F. GRANDE-MARLASKA GÓMEZ



2023/2384

2023.10.6.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2384 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. szeptember 29.)

az (EU) 2018/1287 végrehajtási rendeletnek a „Quat-Chem’s iodine based products” biocid termékcsalád uniós engedélyezését érintő adminisztratív változtatás tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 50. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) 2018. szeptember 24-én az (EU) 2018/1287 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ EU-0018496-0000 engedélyszámon uniós engedélyt adott a Quatchem Ltd számára a „Quat-Chem’s iodine based products” biocid termékcsalád forgalmazására és felhasználására.
- (2) 2020. december 14-én a Quatchem Ltd a 354/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ 11. cikke ⁽¹⁾ bekezdésének megfelelően bejelentést küldött az Európai Vegyianyag-ügynökségnek (a továbbiakban: Ügynökség) az említett rendelet melléklete 1. címének 1. szakaszában leírt „Quat-Chem’s iodine based products” biocid termékcsalád uniós engedélyezését érintő adminisztratív változtatásról.
- (3) A Quatchem Ltd az engedélynek egy, az Európai Gazdasági Térségben székhellyel rendelkező új engedélyes számára történő átadását javasolta a 354/2013/EU végrehajtási rendelet melléklete 1. címe 1. szakaszának 3. pontjában foglaltak szerint. A bejelentés BC-VP063434-15 ügyszámon került bejegyzésre a biocid termékek nyilvántartásába.
- (4) 2022. április 29-én az Ügynökség a 354/2013/EU végrehajtási rendelet 11. cikke ⁽³⁾ bekezdésének megfelelően véleményt ⁽⁴⁾ nyújtott be a Bizottsághoz a javasolt változtatásról. A vélemény megállapítja, hogy a meglévő engedélynek az engedélyes által kért módosítása az 528/2012/EU rendelet 50. cikke ⁽³⁾ bekezdése a) pontjának hatálya alá tartozik, a felek megállapodtak az engedély átadásában, a leendő új engedélyes székhellyel rendelkezik az Unióban, és a változtatások végrehajtását követően az említett rendelet 19. cikkében foglalt feltételek továbbra is teljesülnek. Ugyanazon a napon az Ügynökség a 354/2013/EU végrehajtási rendelet 11. cikke ⁽⁶⁾ bekezdésének megfelelően az Unió valamennyi hivatalos nyelvén benyújtotta a Bizottsághoz a biocid termékek jellemzőiről szóló átdolgozott összefoglalót.
- (5) A Bizottság egyetért az Ügynökség véleményével, és ezért helyénvalónak ítéli a „Quat-Chem’s iodine based products” biocid termékcsalád uniós engedélyezésének módosítását.
- (6) Az engedély új jogosultra történő átruházására vonatkozó módosítás kivételével a „Quat-Chem’s iodine based products” biocid termékek jellemzőinek az (EU) 2018/1287 végrehajtási rendelet mellékletében meghatározott összefoglalójában szereplő minden egyéb információ változatlan marad,

⁽¹⁾ HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2018/1287 végrehajtási rendelete (2018. szeptember 24.) a „Quat-chem’s iodine based products” biocid termékcsalád uniós engedélyezéséről (HL L 240., 2018.9.25., 10. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 354/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. április 18.) az Európai Parlament és a Tanács 528/2012/EU rendeletének megfelelően engedélyezett biocid termékekkel kapcsolatos változtatásokról (HL L 109., 2013.4.19., 4. o.).

⁽⁴⁾ Az ECHA 2021. augusztus 13-i véleménye a „QUAT-CHEM’s iodine based products” uniós engedélyezését érintő adminisztratív változtatásról, UTR-C-1527940-77-00/F sz. vélemény, <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2018/1287 végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk első bekezdésében a „Quatchem Ltd” név helyébe a „Neogen Italia S.r.l.” név lép.
2. A melléklet helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. szeptember 29-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

A biocid termékcsalád jellemzőinek összefoglalója

QUAT-CHEM's iodine based products

3. terméktípus – Állat-egészségügy (Fertőtlenítőszeresek)

Engedélyszám: EU-0018496-0000

R4BP eszközszám: EU-0018496-0000

I. RÉSZ

ELSŐ INFORMÁCIÓS SZINT

1. ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK

1.1. Termékcsalád neve

Név	QUAT-CHEM's iodine based products
-----	-----------------------------------

1.2. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	03. terméktípus – Állat-egészségügy (fertőtlenítőszeresek)
------------------	--

1.3. Engedélyes

Az engedélyes neve és címe	Név	Neogen Italia S.r.l.
	Cím	Via Agnello 8, 20121 Milano, Olaszország
Engedélyszám	EU-0018496-0000	
R4BP eszközszám	EU-0018496-0000	
Az engedélyezés dátuma	2018. október 15.	
Az engedély lejáratának dátuma	2028. szeptember 30.	

1.4. Biocid termékek gyártója/gyártói

A gyártó neve	QUAT-CHEM LTD
A gyártó címe	Charter House 33 – Greek Street, SK3 8AX Stockport Egyesült Királyság
Gyártási helyek	QUAT-CHEM LTD – Charter House 33 – Greek Street, SK3 8AX Stockport Egyesült Királyság

1.5. A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói

Hatóanyag	Jód
A gyártó neve	COSAYACH: SCM Cía. Cosayach Minera Negreiros, Rut. N°96.625.710-5

A gyártó címe	Terrenos de Elena S/N, Terrenos de Elena S/N Huara, Región de Tarapacá Chile
Gyártási helyek	Mined at: S.C.M. Cía. Minera Negreiros, S.C.M. Cosayach Soledad. Refined at: S.C.M. Cía. Minera Negreiros. Pozo Almonte, Mined at: S.C.M. Cía. Minera Negreiros, S.C.M. Cosayach Soledad. Refined at: S.C.M. Cía. Minera Negreiros. Pozo Almonte Mined at: S.C.M. Cía. Minera Negreiros, S.C.M. Cosayach Soledad. Refined at: S.C.M. Cía. Minera Negreiros. Pozo Almonte Chile

Hatóanyag	Jód
A gyártó neve	ACF MINERA SA
A gyártó címe	San martin, 499 Iquique Chile
Gyártási helyek	Faena Lagunas, KM. 1.722 Ruta A-5, Pozo Almonte Chile

Hatóanyag	Jód
A gyártó neve	SOCIEDAD QUIMICA y MINERA SA
A gyártó címe	Los Militaers, 4290 SANTIAGO DE CHILE Chile
Gyártási helyek	Pedro de Valdivia (PV), Route B 180 Antofagasta Chile Nueva Victoria (NV), Route 5 North, Km 1925 Pozo Almonte Chile

2. TERMÉKCSALÁD ÖSSZETÉTELE ÉS FORMULÁCIÓJA

2.1. Termékcsalád összetételére vonatkozó minőségi és mennyiségi információ

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
Jód		Hatóanyag	7553-56-2	231-442-4	0,25	2,5
Alkoholok, C12-14, etoxilált (11 mol etilén-oxid átlagos molarány)	Poli (oxi-1,2-etándiil), -C12-14-(páros számú)-alkil-hidroxi	Nem hatóanyag	68439-50-9		2,697	24,199

2.2. Formuláció típusa(i)

Formuláció(k)	AL – Egyéb folyadék E – Oldható koncentrátum
---------------	---

II. RÉSZ

MÁSODIK INFORMÁCIÓS SZINT – META-SPC(K)

META-SPC 1

1. META-SPC 1 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. Meta-SPC 1 azonosítója

Azonosító	meta SPC 1: Termékek bementéséhez – használatra kész
-----------	--

1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-1
------	-----

1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
------------------	---

2. META-SPC 1 ÖSSZETÉTELE

2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 1 összetételére vonatkozóan

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
Jód		Hatóanyag	7553-56-2	231-442-4	0,25	0,49
Alkoholok, C12-14, etoxilált (11 mol etilén-oxid átlagos mólarány)	Poli (oxi-1,2-etándiil), -C12-14-(páros számú)-alkil-hidroxi	Nem hatóanyag	68439-50-9		2,697	4,993

2.2. A meta-SPC 1 formulációjának típusa

Formuláció(k)	AL – Egyéb folyadék
---------------	---------------------

3. A META-SPC 1 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Súlyos szemirritációt okoz. Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
------------------------	---

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	Gyermekektől elzárva tartandó. A használatot követően a(z) kéz-t alaposan meg kell mosni. Védőkesztyű használata kötelező. Védőruha használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció nem múlik el: Orvosi ellátást kell kérni.
-----------------------------------	--

4. A META-SPC 1 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. A felhasználás leírása

1 táblázat.

1 – Use # 1.1 – Kézi vagy automata bemerítés fejes után használata

Terméktípus	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Bacteria Közhasználatú név: Bacteria, aerobic Gram-negative Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: Yeasts Közhasználatú név: Yeasts Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: Algae Közhasználatú név: Algae Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri A tejtermelő állatok tőgybimbóinak fertőtlenítése a fejes előtt bemerítéssel
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: bemerítés Részletes leírás: Tőgyek kézi vagy automata fertőtlenítése a fejes után bemerítéssel. Bemerítőtál vagy automata bemerítőgép.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: – tehén és bivaly (3-10 ml: 5 ml javasolt) – juh (1,5-5 ml: 1,5 ml javasolt) – kecske (2,5-6 ml: 2,5 ml javasolt) Hígítás (%): 0 A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: naponta 2-3 alkalommal
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó

Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE KANNA 5, 10, 22 L HDPE HORDÓ 60, 120, 220 L HDPE TARTÁLY 1 000 L
---	---

4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd a meta SPC 1 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd a meta SPC 1 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd a meta SPC 1 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd a meta SPC 1 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd a meta SPC 1 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ⁽¹⁾ A META-SPC 1-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. Használati utasítások

Használat előtt mindig olvassa el a címkét vagy füzetet és kövesse az összes utasítást.

A terméket használat előtt 20 °C feletti hőmérsékletre kell hozni.

Ajánlott adagolószivattyú használata a termék felvitelére szolgáló berendezésbe való betöltéséhez.

Töltse fel kézzel vagy automata módon a bemelegítőedényt a használatra kész termékkel.

Vigye fel az állat tőgyeire kézzel vagy automata módon bemelegítve, a tőgy teljes hosszában a fejés után.

– tehén és bivaly (3-10 ml: 5 ml javasolt)

– juh (1,5-5 ml: 1,5 ml javasolt)

– kecske (2,5-6 ml: 2,5 ml javasolt)

Hagyja fenn a terméket a következő fejésig. Ügyeljen arra, hogy a tehenek álljanak, amíg a termék megszárad (legalább 5 percig).

A következő fejésnél következetesen alkalmazza a tőgymosó és tőgytörölő módszert mielőtt felszerelné a fejőgépet.

Szükség esetén ismételje meg a felvitelt minden egyes fejés után.

A felvitelre szolgáló eszközt rendszeresen mossa el meleg vízben.

5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

Viseljen szemvédő eszközt.

Amennyiben a fejés előtti és a fejés utáni fertőtlenítés kombinációjára van szükség, a fejés előtti fertőtlenítéshez fontolóra kell venni egy másik, jódmentes biocid termék alkalmazását.

5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

Azonnal vegye le a szennyezett ruhákat és lábbelit. Ismételt felvétel előtt mossa ki/le őket.

⁽¹⁾ Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 1 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- Belélegzés esetén: Vigye a sérültet friss levegőre.
- Ha kapcsolatba került a bőrrel: Mossa le vízzel.
- Ha a szembe került: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció továbbra is fennáll: Orvosi ellátást kell kérni.

Lenyelés esetén: A száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni. Orvosi ellátást kell kérni.

Lásd a professzionális felhasználók számára szánt biztonsági adatlapon megtalálható segélyhívó telefonszámot.

- Nagy terjedelmű kiömlés: Jelölje körbe, gátolja terjedését inert abszorbenssel és szivattyúzza be egy vészhelyzeti tartályba.

Az ártalmatlanításhoz tartsa megfelelő, kellő módon felcímkézett és zárt tartályokban.

Soha ne öntse vissza a kiömlött anyagot az eredeti tartályába újrafelhasználásra.

5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

A fertőtlenítő kezelés elvégzése után a felhasználatlan termék és a csomagolás ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni. A felhasznált termék a helyi előírásokkal összhangban a helyi szennyvízcsatorna-hálózatba engedhető vagy trágyalerakóban helyezhető el. Kerülje a privát szennyvíztisztító telepekre való kiengedést.

A termék eltávolítására és a tögyek megtörlésére használt papírtörölköket a normál és háztartási hulladékkal együtt kell ártalmatlanítani.

5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Minőségét megőrzi: 2 évig HDPE csomagolásban

Ne tárolja 30 °C-nál magasabb hőmérsékleten.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 1-BAN/BEN

7.1. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Teatsan 2500		Forgalmazási terület: EU		
	IODO GUARD 2500		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0018496-0001 1-1				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Jód		Hatóanyag	7553-56-2	231-442-4	0,25
Alkoholok, C12-14, etoxilált (11 mol etilén-oxid átlagos mólarány)	Poli (oxi-1,2-etándiil), -C12-14-(páros számú)-alkil- hidroxi	Nem hatóanyag	68439-50-9		2,697

META-SPC 2**1. META-SPC 2 ADMINISZTRATÍV ADATAI****1.1. Meta-SPC 2 azonosítója**

Azonosító	meta SPC 2: Termékek bemerítéséhez, behabozáshoz, permetezéshez – használatra kész
-----------	--

1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-2
------	-----

1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
------------------	---

2. META-SPC 2 ÖSSZETÉTELE**2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 2 összetételére vonatkozóan**

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
Jód		Hatóanyag	7553-56-2	231-442-4	0,25	0,49
Alkoholok, C12-14, etoxilált (11 mol etilén-oxid átlagos molarány)	Poli (oxi-1,2-etándiil), -C12-14-(páros számú)-alkil-hidroxi	Nem hatóanyag	68439-50-9		2,697	4,69

2.2. A meta-SPC 2 formulációjának típusa

Formuláció(k)	AL – Egyéb folyadék
---------------	---------------------

3. A META-SPC 2 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Súlyos szemirritációt okoz. Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	Gyermekektől elzárva tartandó. A használatot követően a(z) kéz-t alaposan meg kell mosni. Védőkesztyű használata kötelező. Védőruha használata kötelező. Szemvédő használata kötelező.

	SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció nem múlik el:Orvosi ellátást kell kérni.
--	---

4. A META-SPC 2 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. A felhasználás leírása

2 táblázat.

1 – Use # 2.1 – Kézi vagy automata bemerítés, behabozás vagy permetezés fejés előtt használata

Terméktípus	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	—
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Bacteria Közhasználatú név: Bacteria, aerobic Gram-negative Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: Yeasts Közhasználatú név: Yeasts Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri A tejtermelő állatok tőgybimbóinak fertőtlenítése a fejés előtt bemerítéssel, behabozással vagy permetezéssel
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: bemerítés, behabozás vagy permetezés fejés előtt Részletes leírás: Tőgyek kézi vagy automata fertőtlenítése a fejés előtt bemerítéssel, behabozással vagy permetezéssel Bemerítőtál, behabozótál, tőgypermetező, automata bemerítőgép, automata behabozógép vagy automata permetezőgép
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: – tehén és bivaly: 3-10 ml (5-8 ml ajánlott) – bárány: 1,5-5 ml (1,5-3 ml ajánlott) – kecske: 2,5-6 ml (2,5-4 ml ajánlott) Hígítás (%): 0 A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: naponta 2-3 alkalommal
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE KANNA 5, 10, 22 L HDPE HORDÓ 60, 120, 220 L HDPE TARTÁLY 1 000 L

4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

A termék felvitele előtt távolítsa el minden látható szennyeződést.

Kézi vagy automata bemeztetés/behobozás/permetezés az állat tőgyeire a tőgy teljes hosszában a fejés előtt.

Hagyja a terméket legalább egy percig hatni.

Rendszeresen alkalmazza a tőgymosó és tőgytörlő módszert mielőtt felszerelné a fejőgépet.

Lásd a meta SPC 2 felhasználására vonatkozó általános utasításokat is.

4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

A kézi bemeztetéses/hobozásos felvitelhez: Viseljen vegyszerálló védőkesztyűt (a kesztyű anyagát a forgalombahozatali engedély jogosultja határozza meg a termékinformációkban)/szemvédő eszközt.

A kézi permetezéshez viseljen vegyszerálló védőkesztyűt (a kesztyű anyagát a forgalombahozatali engedély jogosultja határozza meg a termékinformációkban)/védőruházatot/szemvédő eszközt.

Amennyiben a fejés előtti és a fejés utáni fertőtlenítés kombinációjára van szükség, a fejés utáni fertőtlenítéshez fontolóra kell venni egy másik, jódmentes biocid termék alkalmazását.

4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd a meta SPC 2 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd a meta SPC 2 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd a meta SPC 2 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

4.2. A felhasználás leírása

3 táblázat.

2 – Use # 2.2 – Kézi vagy automata bemeztetés, behobozás vagy permetezés fejés után használata

Terméktípus	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	—
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Bacteria Közhasználatú név: Bacteria, aerobic Gram-negative Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: Yeasts Közhasználatú név: Yeasts Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: Algae Közhasználatú név: Algae Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri A tejtermelő állatok tőgybimbóinak fertőtlenítése a fejés után bemeztetéssel, behobozással vagy permetezéssel

Az alkalmazás módja(i)	Módszer: bemerítés, habozás, permetezés fejes után Részletes leírás: Tőgyek kézi vagy automata fertőtlenítése a fejes után bemerítéssel, behabozással vagy permetezéssel Bemerítőtál, behabozótál, tőgypermetező, automata bemerítőgép, automata behabozógép vagy automata permetezőgép
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: – tehén és bivaly: 3-10 ml (5-8 ml ajánlott) – bárány: 1,5-5 ml (1,5-3 ml ajánlott) – kecske: 2,5-6 ml (2,5-4 ml ajánlott) Hígítás (%): 0 A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: naponta 2-3 alkalommal
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE KANNA 5, 10, 22 L HDPE HORDÓ 60, 120, 220 L HDPE TARTÁLY 1 000 L

4.2.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Kézi vagy automata bemerítés/behabozás/permetezés az állat tőgyeire a tőgy teljes hosszában a fejes után.

Hagyja fenn a terméket a következő fejesig. Ügyeljen arra, hogy a tehenek álljanak, amíg a termék megszárad. (legalább 5 perc)

A következő fejesnél következetesen alkalmazza a tőgymosó és tőgytörlő módszert mielőtt felszerelné a fejőgépet.

Lásd a meta SPC 2 felhasználására vonatkozó általános utasításokat is.

4.2.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

A kézi permetezéshez viseljen vegyszerálló védőkesztyűt (a kesztyű anyagát a forgalombahozatali engedély jogosultja határozza meg a termékinformációkban)/védőruházatot/szemvédő eszközt.

Amennyiben a fejes előtti és a fejes utáni fertőtlenítés kombinációjára van szükség, a fejes előtti fertőtlenítéshez fontolóra kell venni egy másik, jódtmentes biocid termék alkalmazását.

4.2.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd a meta SPC 2 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

4.2.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd a meta SPC 2 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

4.2.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd a meta SPC 2 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ⁽²⁾ A META-SPC 2-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. Használati utasítások

Lásd az egyes felhasználási módokra vonatkozó specifikus használati utasításokat.

Használat előtt mindig olvassa el a címkét vagy füzetet és kövesse az összes utasítást.

A terméket használat előtt 20 °C feletti hőmérsékletre kell hozni.

Ajánlott adagolószivattyú használata a termék felvitelére szolgáló berendezésbe való betöltéséhez. Töltse fel kézzel vagy automata módon a bemejtő- vagy behabozóedényt/permetezőzt a használatra kész termékkel.

Szükség esetén ismétlje meg a felvitelt minden egyes fejéknél.

A felvitelre szolgáló eszközt rendszeresen mossa el meleg vízben.

5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd az egyes felhasználási módokra vonatkozó specifikus kockázatenyhítési intézkedéseket.

5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

Azonnal vegye le a szennyezett ruhákat és lábbelit. Ismételt felvétel előtt mossa ki/le őket.

ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- Belélegzés esetén: Vigye a sérültet friss levegőre.
- Ha kapcsolatba került a bőrrel: Mossa le vízzel.
- Ha a szembe került: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció továbbra is fennáll, orvosi ellátást kell kérni.
Lenyelés esetén: A száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni. Orvosi ellátást kell kérni.
Lásd a professzionális felhasználók számára szánt biztonsági adatlapon megtalálható segélyhívó telefonszámot.
- Nagy terjedelmű kiömlés: Jelölje körbe, gátolja terjedését inert abszorbenssel és szivattyúzza be egy vészhelyzeti tartályba.

Az ártalmatlanításhoz tartsa megfelelő, kellő módon felcímkézett és zárt tartályokban.

Soha ne öntse vissza a kiömlött anyagot az eredeti tartályába újrafelhasználásra.

5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

A fertőtlenítő kezelés elvégzése után a felhasználatlan termék és a csomagolás ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni. A felhasznált termék a helyi előírásokkal összhangban a helyi szennyvízcsatorna-hálózatba engedhető vagy trágyakerékben helyezhető el. Kerülje a privát szennyvíztisztító telepekre való kiengedést.

A termék eltávolítására és a tögyek megtörlésére használt papírtörlőket a normál és háztartási hulladékkal együtt kell ártalmatlanítani.

5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Minőségét megőrzi: 2 évig HDPE csomagolásban

Ne tárolja 30 °C-nál magasabb hőmérsékleten.

⁽²⁾ Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 2 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 2-BAN/BEN

7.1. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Teat Guard 2500		Forgalmazási terület: EU		
	IODO SPRAY 2500		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0018496-0002 1-2				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Jód		Hatóanyag	7553-56-2	231-442-4	0,25
Alkoholok, C12-14, etoxilált (11 mol etilén-oxid átlagos mólarány)	Poli (oxi-1,2-etándiil), -C12-14-(páros számú)-alkil- hidroxi	Nem hatóanyag	68439-50-9		2,697

META-SPC 3

1. META-SPC 3 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. Meta-SPC 3 azonosítója

Azonosító	meta SPC 3: Bemerítés, habozás, permetezés koncentrált termékekkel
-----------	--

1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-3
------	-----

1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
------------------	---

2. META-SPC 3 ÖSSZETÉTELE

2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 3 összetételére vonatkozóan

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Lega- lább	Legfel- jebb
Jód		Hatóanyag	7553-56-2	231-442-4	2,5	2,5

Alkoholok, C12-14, etoxilált (11 mol etilén-oxid átlagos molarány)	Poli (oxi-1,2-etándiil), -C12-14-(páros számú)-alkil-hidroxi	Nem hatóanyag	68439-50-9		24,199	24,199
--	--	---------------	------------	--	--------	--------

2.2. A meta-SPC 3 formulációjának típusa

Formuláció(k)	E – Oldható koncentrátum
---------------	--------------------------

3. A META-SPC 3 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Súlyos szemkárosodást okoz. Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén (tiroid) károsíthatja a szerveket orális. Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. Fémekre korrozív hatású lehet.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	Gyermekektől elzárva tartandó. A köd belélegzése tilos. A gőzök belélegzése tilos. A permet belélegzése tilos. A használatot követően a(z) kéz-t alaposan meg kell mosni. Védőkesztyű használata kötelező. Védőruha használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.. Rosszullét esetén orvosi ellátást kell kérni. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásokkal összhangban. A edény elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásokkal összhangban.

4. A META-SPC 3 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. A felhasználás leírása

4 táblázat.

1 – Use # 3.1 – Kézi vagy automata bemeztés, behabozás vagy permetezés fejes előtt használata

Terméktípus	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	–

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Bacteria Közhasználatú név: Bacteria, aerobic Gram-negative Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: Yeasts Közhasználatú név: Yeasts Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri A tejtermelő állatok tőgybimbóinak fertőtlenítése a fejés előtt bemerítéssel, behabozással vagy permetezéssel
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Bemerítés, behabozás, permetezés Részletes leírás: Tőgyek kézi vagy automata fertőtlenítése a fejés előtt bemerítéssel, behabozással vagy permetezéssel Bemerítőtál, behabozótál, tőgypermetező, automata bemerítőgép, automata behabozógép vagy automata permetezőgép
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: – tehén és bivaly: 3-10 ml (5-8 ml ajánlott) – bárány: 1,5-5 ml (1,5-3 ml ajánlott) – kecske: 2,5-6 ml (2,5-4 ml ajánlott) Hígítás (%): 10 % A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: naponta 2-3 alkalommal
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE KANNA 5, 10, 22 L HDPE HORDÓ 60, 120, 220 L HDPE TARTÁLY 1 000 L

4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Készítsen 10 %-os hígítást (v/v: (10 ml terméket egészítsen ki vízzel 100 ml-re) a baktericid és élesztőgomba-ölő hatáshoz.

Töltse fel kézzel vagy automata módon a bemerítő- vagy behabozóedényt/permetezőt az elkészített hígítással.

A termék felvitele előtt távolítsa el minden látható szennyeződést.

Kézi vagy automata bemerítés/behabozás/permetezés az állat tőgyeire a tőgy teljes hosszában a fejés előtt.

Hagyja a terméket legalább egy percig hatni.

Rendszeresen alkalmazza a tőgymosó és tőgytörő módszert mielőtt felszerelné a fejőgépet.

Lásd a meta SPC 3 felhasználására vonatkozó általános utasításokat is.

4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

A kézi permetezéshez viseljen vegyszerálló védőkesztyűt (a kesztyű anyagát a forgalombahozatali engedély jogosultja határozza meg a termékinformációkban)/védőruházatot/szemvédő eszközt.

Amennyiben a fejes előtti és a fejes utáni fertőtlenítés kombinációjára van szükség, a fejes utáni fertőtlenítéshez fontolórra kell venni egy másik, jódmentes biocid termék alkalmazását.

4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd a meta SPC 3 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd a meta SPC 3 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd a meta SPC 3 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.2. A felhasználás leírása

5 táblázat.

2 – Use # 3.2 – Kézi vagy automata bemerítés, behabozás vagy permetezés fejes után használata

Terméktípus	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	–
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	<p>Tudományos név: Bacteria Közhasználatú név: Bacteria, aerobic Gram-negative Fejlődési szakasz: Nincs adat</p> <p>Tudományos név: Yeasts Közhasználatú név: Yeasts Fejlődési szakasz: Nincs adat</p> <p>Tudományos név: Algae Közhasználatú név: Algae Fejlődési szakasz: Nincs adat</p> <p>Tudományos név: Viruses Közhasználatú név: Viruses Fejlődési szakasz: Nincs adat</p>
Felhasználási terület	<p>Beltéri</p> <p>A tejtermelő állatok tőgybimbóinak fertőtlenítése a fejes után bemerítéssel, behabozással vagy permetezéssel</p>
Az alkalmazás módja(i)	<p>Módszer: Bemerítés, behabozás, permetezés</p> <p>Részletes leírás:</p> <p>Tőgyek kézi vagy automata fertőtlenítése a fejes után bemerítéssel, behabozással vagy permetezéssel</p> <p>Bemerítőtál, behabozótál, tőgypermetező, automata bemerítőgép, automata behabozógép vagy automata permetezőgép</p>

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: – tehén és bivaly: 3-10 ml (5-8 ml ajánlott) – bárány: 1,5-5 ml (1,5-3 ml ajánlott) – kecske: 2,5-6 ml (2,5-4 ml ajánlott) Hígítás (%): A baktériumok, élesztőgombák és algák elleni fertőtlenítéshez 10 %-os hígítást (v/v: 10 ml terméket egészítsen ki vízzel 100 ml-re) kell készíteni. A vírusok elleni fertőtlenítéshez 20 %-os hígítást (v/v: 20 ml terméket egészítsen ki vízzel 100 ml-re) kell készíteni A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: naponta 2-3 alkalommal
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE KANNA 5, 10, 22 L HDPE HORDÓ 60, 120, 220 L HDPE TARTÁLY 1 000 L

4.2.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Készítsen 10 %-os hígítást (v/v: (10 ml terméket egészítsen ki vízzel 100 ml-re) a baktericid és élesztőgomba-ölő és algaölő hatáshoz vagy 20 %-os hígítást (v/v: 20 ml terméket egészítsen ki vízzel 100 ml-re), ha vírusölő hatás is szükséges.

Töltse fel kézzel vagy automata módon a bemejtő- vagy behabozóedényt/permetezőt az elkészített hígítással.

Kézi vagy automata bemejtés/behabozás/permetezés az állat tőgyeire a tőgy teljes hosszában a fejes után.

Hagyja fenn a terméket a következő fejesig. Ügyeljen arra, hogy a tehenek álljanak, amíg a termék megszárad. (legalább 5 perc)

A következő fejesnél következetesen alkalmazza a tőgymosó és tőgytörő módszert mielőtt felszerelné a fejőgépet.

Lásd a meta SPC 3 felhasználására vonatkozó általános utasításokat is.

4.2.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

A kézi permetezéshez viseljen vegyszerálló védőkesztyűt (a kesztyű anyagát a forgalombahozatali engedély jogosultja határozza meg a termékinformációkban)/védőruházatot/szemvédő eszközt.

Amennyiben a fejes előtti és a fejes utáni fertőtlenítés kombinációjára van szükség, a fejes előtti fertőtlenítéshez fontolóra kell venni egy másik, jódmentes biocid termék alkalmazását.

4.2.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd a meta SPC 3 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.2.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd a meta SPC 3 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

4.2.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd a meta SPC 3 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ^(*) A META-SPC 3-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. Használati utasítások

Lásd az egyes felhasználási módokra vonatkozó specifikus használati utasításokat.

Használat előtt mindig olvassa el a címkét vagy füzetet és kövesse az összes utasítást.

A terméket használat előtt 20 °C feletti hőmérsékletre kell hozni.

Ajánlott adagolószivattyú használata a termék felvitelére szolgáló berendezésbe való betöltéséhez. Töltse fel kézzel vagy automata módon a bemejtő- vagy behabozóedényt/permetezőzt az elkészített hígítással.

Szükség esetén ismétlje meg a felvitelt minden egyes fejszénél.

A felvitelre szolgáló eszközt rendszeresen mossa el meleg vízben.

5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd az egyes felhasználási módokra vonatkozó specifikus kockázatenyhítési intézkedéseket.

5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

Azonnal vegye le a szennyezett ruhákat és lábbelit. Ismételt felvétel előtt mossa ki/le őket.

Gyengeség, ájulás esetén forduljon orvoshoz. Mutassa meg ezt a biztonsági adatlapot az orvosnak.

ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- Belélegzés esetén: Vigye a sérültet friss levegőre.
- Ha kapcsolatba került a bőrrel: Mossa le vízzel.
- Ha a szembe került: Öblítse ki azonnal óvatosan folyó vízzel, legalább 15 percen keresztül, a szeméit nyitva tartva.
Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.
- Lenyelés esetén: A szájat ki kell öblíteni. TILOS hánytatni. Orvosi ellátást kell kérni.

Lásd a professzionális felhasználók számára szánt biztonsági adatlapon megtalálható segélyhívó telefonszámot.

Nagy terjedelmű kiömlés: Jelölje körbe, gátolja terjedését inert abszorbenssel és szivattyúzza be egy vészhelyzeti tartályba. Az ártalmatlanításhoz tartsa megfelelő, kellő módon felcímkézett és zárt tartályokban. Soha ne öntse vissza a kiömlött anyagot az eredeti tartályába újrafelhasználásra.

5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

A fertőtlenítő kezelés elvégzése után a felhasználatlan termék és a csomagolás ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni. A felhasznált termék a helyi előírásokkal összhangban a helyi szennyvízcsatorna-hálózatba engedhető vagy trágyalerakóban helyezhető el. Kerülje a privát szennyvíztisztító telepekre való kiengedést.

A termék eltávolítására és a tögyek megtörlésére használt papírtörlőket a normál és háztartási hulladékkal együtt kell ártalmatlanítani.

5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Minőségét megőrzi: 2 évig HDPE csomagolásban

Ne tárolja 30 °C-nál magasabb hőmérsékleten.

(*) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 3 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 3-BAN/BEN

7.1. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Teat Guard Concentrate 1:4		Forgalmazási terület: EU		
	IODO GUARD CONCENTRATE 1:4		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0018496-0003 1-3				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Jód		Hatóanyag	7553-56-2	231-442-4	2,5
Alkoholok, C12-14, etoxilált (11 mol etilén-oxid átlagos mólarány)	Poli (oxi-1,2-etándiil), -C12-14-(páros számú)-alkil- hidroxi	Nem hatóanyag	68439-50-9		24,199

META-SPC 4

1. META-SPC 4 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. Meta-SPC 4 azonosítója

Azonosító	meta SPC 4: Vírusölő hatással rendelkező termékek bemerítéshez – használatra kész
-----------	---

1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-4
------	-----

1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
------------------	---

2. META-SPC 4 ÖSSZETÉTELE

2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 4 összetételére vonatkozóan

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
Jód		Hatóanyag	7553-56-2	231-442-4	0,5	0,5

Alkoholok, C12-14, etoxilált (11 mol etilén-oxid átlagos mólarány)	Poli (oxi-1,2-etándiil), -C12-14-(páros számú)-alkil-hidroxi	Nem hatóanyag	68439-50-9		4,993	4,993
--	--	---------------	------------	--	-------	-------

2.2. A meta-SPC 4 formulációjának típusa

Formuláció(k)	AL – Egyéb folyadék
---------------	---------------------

3. A META-SPC 4 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Súlyos szemirritációt okoz. Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	Gyermekektől elzárva tartandó. A használatot követően a(z) kéz-t alaposan meg kell mosni. Védőkesztyű használata kötelező. Védőruha használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció nem múlik el:Orvosi ellátást kell kérni.

4. A META-SPC 4 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. A felhasználás leírása

6 táblázat.

1 – Use # 4.1 – Kézi vagy automata bemerítés fejes után használata

Terméktípus	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	—
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakasz is)	Tudományos név: Bacteria Közhasználatú név: Bacteria, aerobic Gram-negative Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: Yeasts Közhasználatú név: Yeasts Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: Algae Közhasználatú név: Algae Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: Viruses Közhasználatú név: Viruses Fejlődési szakasz: Nincs adat

Felhasználási terület	Beltéri A tejtermelő állatok tőgybimbóinak fertőtlenítése a fejés előtt bemerítéssel
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: bemerítés Részletes leírás: Tőgyek kézi vagy automata fertőtlenítése a fejés után bemerítéssel. Bemerítőtál vagy automata bemerítőgép.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: – tehén és bivaly (3-10 ml: 5 ml javasolt) – juh (1,5-5 ml: 1,5 ml javasolt) – kecske (2,5-6 ml: 2,5 ml javasolt) Hígítás (%): 0 A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: naponta 2-3 alkalommal
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE KANNA 5, 10, 22 L HDPE HORDÓ 60, 120, 220 L HDPE TARTÁLY 1 000 L

4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd a meta SPC 4 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

Lásd a meta SPC 4 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd a meta SPC 4 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd a meta SPC 4 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd a meta SPC 4 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS (*) A META-SPC 4-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. Használati utasítások

Használat előtt mindig olvassa el a címkét vagy füzetet és kövesse az összes utasítást.

A terméket használat előtt 20 °C feletti hőmérsékletre kell hozni.

Ajánlott adagolószivattyú használata a termék felvitelére szolgáló berendezésbe való betöltéséhez. Töltse fel kézzel vagy automata módon a bemerítőedényt a használatra kész termékkel.

(*) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 4 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

Vigye fel az állat tőgyeire kézzel vagy automata módon bemerítve, a tőgy teljes hosszában a fejés után.

- tehén és bivaly (3-10 ml: 5 ml javasolt)
- juh (1,5-5 ml: 1,5 ml javasolt)
- kecske (2,5-6 ml: 2,5 ml javasolt)

Hagyja fenn a terméket a következő fejésig. Ügyeljen arra, hogy a tehenek álljanak, amíg a termék megszárad (legalább 5 percig).

A következő fejésnél következetesen alkalmazza a tőgymosó és tőgytörlő módszert mielőtt felszerelné a fejőgépet.

Szükség esetén ismétlje meg a felvitelt minden egyes fejés után.

A felvitelre szolgáló eszközt rendszeresen mossa el meleg vízben.

5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

Viseljen szemvédő eszközt.

Amennyiben a fejés előtti és a fejés utáni fertőtlenítés kombinációjára van szükség, a fejés előtti fertőtlenítéshez fontolóra kell venni egy másik, jódmentes biocid termék alkalmazását.

5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

Azonnal vegye le a szennyezett ruhákat és lábbelit. Ismételt felvétel előtt mossa ki/le őket.

ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- Belélegzés esetén: Vigye a sérültet friss levegőre.
- Ha kapcsolatba került a bőrrel: Mossa le vízzel.
- Ha a szembe került: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció továbbra is fennáll: Orvosi ellátást kell kérni.

Lenyelés esetén: A száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni. Orvosi ellátást kell kérni.

Lásd a professzionális felhasználók számára szánt biztonsági adatlapon megtalálható segélyhívó telefonszámot.

- Nagy terjedelmű kiömlés: Jelölje körbe, gátolja terjedését inert abszorbenssel és szivattyúzza be egy vészhelyzeti tartályba.

Az ártalmatlanításhoz tartsa megfelelő, kellő módon felcímkézett és zárt tartályokban.

Soha ne öntse vissza a kiömlött anyagot az eredeti tartályába újrafelhasználásra.

5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

A fertőtlenítő kezelés elvégzése után a felhasználatlan termék és a csomagolás ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni. A felhasznált termék a helyi előírásokkal összhangban a helyi szennyvízcsatorna-hálózatba engedhető vagy trágyalerakóban helyezhető el. Kerülje a privát szennyvíztisztító telepekre való kiengedést.

A termék eltávolítására és a tőgyek megtörlésére használt papírtörlőket a normál és háztartási hulladékkal együtt kell ártalmatlanítani.

5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Minőségét megőrzi: 2 évig HDPE csomagolásban

Ne tárolja 30 °C-nál magasabb hőmérsékleten.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 4-BAN/BEN

7.1. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Teatsan 5000		Forgalmazási terület: EU		
	IODO GUARD 5000		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0018496-0004 1-4				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Jód		Hatóanyag	7553-56-2	231-442-4	0,5
Alkoholok, C12-14, etoxilált (11 mol etilén-oxid átlagos molarány)	Poli (oxi-1,2-etándiil), -C12-14-(páros számú)-alkil- hidroxi	Nem hatóanyag	68439-50-9		4,993

META-SPC 5

1. META-SPC 5 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. Meta-SPC 5 azonosítója

Azonosító	meta SPC 5: Termékek bemerítéshez, behabozáshoz, permetezéshez, 5 500 ppm – használatra kész
-----------	--

1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-5
------	-----

1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
------------------	---

2. META-SPC 5 ÖSSZETÉTELE

2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 5 összetételére vonatkozóan

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
Jód		Hatóanyag	7553-56-2	231-442-4	0,55	0,55

Alkoholok, C12-14, etoxilált (11 mol etilén-oxid átlagos mólarány)	Poli (oxi-1,2-etándiil), -C12-14-(páros számú)-alkil-hidroxi	Nem hatóanyag	68439-50-9		4,69	4,69
--	--	---------------	------------	--	------	------

2.2. A meta-SPC 5 formulációjának típusa

Formuláció(k)	AL – Egyéb folyadék
---------------	---------------------

3. A META-SPC 5 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Súlyos szemirritációt okoz. Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	Gyermekektől elzárva tartandó. A használatot követően a(z) kéz-t alaposan meg kell mosni. Védőkesztyű használata kötelező. Védőruha használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció nem múlik el:Orvosi ellátást kell kérni.

4. A META-SPC 5 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. A felhasználás leírása

7 táblázat.

1 – Use # 5.1 – Kézi vagy automata bemeztetés, behabozás vagy permetezés fejés előtt használata

Terméktípus	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	–
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakasz is)	Tudományos név: Bacteria Közhasználatú név: Bacteria, aerobic Gram-negative Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: Yeasts Közhasználatú név: Yeasts Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri A tejtermelő állatok tőgybimbóinak fertőtlenítése a fejés előtt bemeztetéssel, behabozással vagy permetezéssel

Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Bemerítés, behabozás, permetezés Részletes leírás: Tőgyek kézi vagy automata fertőtlenítése a fejés előtt bemerítéssel, behabozással vagy permetezéssel Bemerítőtál, behabozótál, tőgypermetező, automata bemerítőgép, automata behabozógép vagy automata permetezőgép
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: – tehén és bivaly: 3-10 ml (5-8 ml ajánlott) – bárány: 1,5-5 ml (1,5-3 ml ajánlott) – kecske: 2,5-6 ml (2,5-4 ml ajánlott) Hígítás (%): 0 A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: naponta 2-3 alkalommal
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE KANNA 5, 10, 22 L HDPE HORDÓ 60, 120, 220 L HDPE TARTÁLY 1 000 L

4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Töltse fel kézzel vagy automata módon a bemerítő- vagy behabozóedényt/permetezőt a használatra kész termékkel.

A termék felvitele előtt távolítson el minden látható szennyeződést.

Kézi vagy automata bemerítés/behabozás/permetezés az állat tőgyeire a tőgy teljes hosszában a fejés előtt.

Hagyja a terméket legalább egy percig hatni.

Rendszeresen alkalmazza a tőgymosó és tőgytörlő módszert mielőtt felszerelné a fejőgépet.

Lásd a meta SPC 5 felhasználására vonatkozó általános utasításokat is.

4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

A kézi bemerítéses/habozásos felvitelhez: Viseljen vegyszerálló védőkesztyűt (a kesztyű anyagát a forgalombahozatali engedély jogosultja határozza meg a termékinformációkban)/szemvédő eszközt.

A kézi permetezéshez viseljen vegyszerálló védőkesztyűt (a kesztyű anyagát a forgalombahozatali engedély jogosultja határozza meg a termékinformációkban)/védőruházatot/szemvédő eszközt.

Amennyiben a fejés előtti és a fejés utáni fertőtlenítés kombinációjára van szükség, a fejés utáni fertőtlenítéshez fontolóra kell venni egy másik, jódmentes biocid termék alkalmazását.

4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd a meta SPC 5 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd a meta SPC 5 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd a meta SPC 5 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.2. A felhasználás leírása

8 táblázat.

2 – Use # 5.2 – Kézi vagy automata bemerítés, behabozás vagy permetezés fejes után használata

Terméktípus	03. terméktípus – Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	–
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	<p>Tudományos név: Bacteria Közhasználatú név: Bacteria, aerobic Gram-negative Fejlődési szakasz: Nincs adat</p> <p>Tudományos név: Yeasts Közhasználatú név: Yeasts Fejlődési szakasz: Nincs adat</p> <p>Tudományos név: Algae Közhasználatú név: Algae Fejlődési szakasz: Nincs adat</p> <p>Tudományos név: Viruses Közhasználatú név: Viruses Fejlődési szakasz: Nincs adat</p>
Felhasználási terület	Beltéri A tejtermelő állatok tőgybimbóinak fertőtlenítése a fejes után bemerítéssel, behabozással vagy permetezéssel
Az alkalmazás módja(i)	<p>Módszer: Bemerítés, behabozás, permetezés</p> <p>Részletes leírás:</p> <p>Tőgyek kézi vagy automata fertőtlenítése a fejes után bemerítéssel, behabozással vagy permetezéssel.</p> <p>Bemerítőtál, behabozótál, tőgypermetező, automata bemerítőgép, automata behabozógép vagy automata permetezőgép.</p>
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	<p>Alkalmazási arány: – tehén és bivaly: 3-10 ml (5-8 ml ajánlott) – bárány: 1,5-5 ml (1,5-3 ml ajánlott) – kecske: 2,5-6 ml (2,5-4 ml ajánlott)</p> <p>Hígítás (%): 0</p> <p>A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: naponta 2-3 alkalommal</p>
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó

Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE KANNA 5, 10, 22 L
	HDPE HORDÓ 60, 120, 220 L
	HDPE TARTÁLY 1 000 L

4.2.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Töltse fel kézzel vagy automata módon a bemeztető- vagy behabozóedényt/permetezőt a használatra kész termékkel.

Kézi vagy automata bemeztetés/behabozás/permetezés az állat tőgyeire a tőgy teljes hosszában a fejés után.

Hagyja fenn a terméket a következő fejésig. Ügyeljen arra, hogy a tehenek álljanak, amíg a termék megszárad. (legalább 5 perc)

A következő fejésnél következetesen alkalmazza a tőgymosó és tőgytörlő módszert mielőtt felszerelné a fejőgépet.

Lásd a meta SPC 5 felhasználására vonatkozó általános utasításokat is.

4.2.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

A kézi permetezéshez viseljen vegyszerálló védőkesztyűt (a kesztyű anyagát a forgalombahozatali engedély jogosultja határozza meg a termékinformációkban)/védőruházatot/szemvédő eszközt.

Amennyiben a fejés előtti és a fejés utáni fertőtlenítés kombinációjára van szükség, a fejés előtti fertőtlenítéshez fontolóra kell venni egy másik, jódmentes biocid termék alkalmazását.

4.2.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd a meta SPC 5 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.2.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd a meta SPC 5 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

4.2.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd a meta SPC 5 felhasználására vonatkozó általános iránymutatásokat.

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ^(*) A META-SPC 5-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. Használati utasítások

Lásd az egyes felhasználási módokra vonatkozó specifikus használati utasításokat.

Használat előtt mindig olvassa el a címkét vagy füzetet és kövesse az összes utasítást.

A terméket használat előtt 20 °C feletti hőmérsékletre kell hozni.

Ajánlott adagolószivattyú használata a termék felvitelére szolgáló berendezésbe való betöltéséhez.

Szükség esetén ismétlje meg a felvitelt minden egyes fejésnél.

A felvitelre szolgáló eszközt rendszeresen mossa el meleg vízben.

5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd az egyes felhasználási módokra vonatkozó specifikus kockázatenyhítési intézkedéseket.

^(*) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 5 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

Azonnal vegye le a szennyezett ruhákat és lábbelit. Ismételt felvétel előtt mossa ki/le őket.

ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- Belélegzés esetén: Vigye a sérültet friss levegőre.
 - Ha kapcsolatba került a bőrrel: Mossa le vízzel.
 - Ha a szembe került: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció továbbra is fennáll: Orvosi ellátást kell kérni.
- Lenyelés esetén: A szájat ki kell öblíteni. TILOS hánytatni. Orvosi ellátást kell kérni.
- Lásd a professzionális felhasználók számára szánt biztonsági adatlapon megtalálható segélyhívó telefonszámot.
- Nagy terjedelmű kiömlés: Jelölje körbe, gátolja terjedését inert abszorbenssel és szivattyúzza be egy vészhelyzeti tartályba.

Az ártalmatlanításhoz tartsa megfelelő, kellő módon felcímkézett és zárt tartályokban.

Soha ne öntse vissza a kiömlött anyagot az eredeti tartályába újrafelhasználásra.

5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

A fertőtlenítő kezelés elvégzése után a felhasználatlan termék és a csomagolás ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni. A felhasznált termék a helyi előírásokkal összhangban a helyi szennyvízcsatorna-hálózatba engedhető vagy trágyalerakóban helyezhető el. Kerülje a privát szennyvíztisztító telepekre való kiengedést.

A termék eltávolítására és a tögyek megtörlésére használt papírtörlőket a normál és háztartási hulladékkal együtt kell ártalmatlanítani.

5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Minőségét megőrzi: 2 évig HDPE csomagolásban

Ne tárolja 30 °C-nál magasabb hőmérsékleten.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 5-BAN/BEN

7.1. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Teat Guard 5500		Forgalmazási terület: EU		
	IODO SPRAY 5500		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0018496-0005 1-5				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Jód		Hatóanyag	7553-56-2	231-442-4	0,55
Alkoholok, C12-14, etoxilált (11 mol etilén-oxid átlagos mólarány)	Poli (oxi-1,2-etándiil), -C12-14-(páros számú)-alkil-hidroxi	Nem hatóanyag	68439-50-9		4,69



2023/2389

2023.10.6.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2389 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. szeptember 29.)

a Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között kötendő megállapodás alapján automatikusan kicserélendő információknak a 2011/16/EU tanácsi irányelv egyes rendelkezéseiben meghatározott információkkal való egyenértékűsége megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az adózás területén történő közigazgatási együttműködésről és a 77/799/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. február 15-i 2011/16/EU tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8ac. cikke (7) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2011/16/EU irányelv 8ac. cikke (7) bekezdésének első albekezdése úgy rendelkezik, hogy a Bizottság – valamely tagállam indokolt kérelme vagy saját kezdeményezése alapján – meghatározza, hogy az érintett tagállam és egy Unióon kívüli adójogrendszer (állam, illetve terület) hatáskörrel rendelkező hatóságai között létrejött megállapodás értelmében automatikus csere tárgyát képező információk egyenértékűek-e a szóban forgó irányelv V. melléklete III. szakaszának B. pontjában meghatározottakkal. A 2011/16/EU irányelv említett rendelkezésének végrehajtására vonatkozó szabályokat az (EU) 2023/823 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ állapítja meg.
- (2) A Bizottsághoz 2023. február 16-án indokolással ellátott kérelem érkezett Finnország illetékes hatóságától annak megállapítására, hogy a Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai közötti megállapodás alapján automatikusan kicserélendő információk a 2011/16/EU irányelv hatálya alá tartozó tevékenységekre vonatkoznak-e, és hogy egyenértékűek-e az említett irányelvben meghatározott adatszolgáltatási szabályokban előírt információkkal.
- (3) E megállapítás céljából Finnország illetékes hatósága benyújtotta az Egyesült Királyság 2024. január 1-jén hatályba lépő, „Platform Operators (Due Diligence and Reporting Requirements) Regulations 2022” [A platformüzemeltetőkre (az átvilágítási és adatszolgáltatási követelményekre) vonatkozó 2022. évi előírások] című előírások tervezetét ⁽³⁾ (a továbbiakban: előírások tervezete), valamint a Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között kötendő, a digitális platformokon keresztül szerzett jövedelemre vonatkozó automatikus információcseréről szóló többoldalú illetékes hatósági megállapodást ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: DPI–MCAA).
- (4) Az előírások tervezete a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) „2020 Model Rules for Reporting by Platform Operators with respect to Sellers in the Sharing and Gig Economy” (A megosztásalapú gazdaság és a hahnigazdaság területén működő értékesítők vonatkozásában a platformüzemeltetők általi adatszolgáltatásra érvényes 2020. évi mintaszabályok) című dokumentumának ⁽⁵⁾ rendelkezéseit alkalmazza, kiegészítve az OECD „2021 Model Reporting Rules for Digital Platforms: International Exchange Framework and Optional Module for Sale of Goods (A digitális platformokra vonatkozó adatszolgáltatási mintaszabályok: Az áruk értékesítésének nemzetközi információcsere-kerete és választható modulja)” című moduljával ⁽⁶⁾. A mintaszabályokban szereplő, de az előírások tervezetében nem rögzített kifejezések esetében a fogalom meghatározás megegyezik a mintaszabályzatban használt definícióval.

⁽¹⁾ HL L 64., 2011.3.11., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2023/823 végrehajtási rendelete (2023. április 13.) a 2011/16/EU tanácsi irányelv egyes rendelkezéseinek egy tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága és egy nem uniós adójogrendszer (állam vagy terület) hatáskörrel rendelkező hatósága között létrejött megállapodásban szereplő információk egyenértékűségének értékelése és meghatározása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 103., 2023.4.18., 1. o.).

⁽³⁾ The Platform Operators (Due Diligence and Reporting Requirements) Regulations 2022 [A platformüzemeltetőkre (az átvilágítási és adatszolgáltatási követelményekre) vonatkozó 2022. évi előírások] https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/1111803/Draft_The_Platform_Operators_Regulations_2022.pdf

⁽⁴⁾ A DPI–MCAA elérhető a következő címen: <https://www.oecd.org/tax/exchange-of-tax-information/model-reporting-rules-for-digital-platforms-international-exchange-framework-and-optional-module-for-sale-of-goods.pdf>.

⁽⁵⁾ OECD, Model Rules for Reporting by Platform Operators with respect to Sellers in the Sharing and Gig Economy [A megosztásalapú gazdaság és a hahnigazdaság területén működő értékesítők vonatkozásában a platformüzemeltetők általi adatszolgáltatásra érvényes mintaszabályok], OECD, 2020, Párizs. Elérhető a következő címen: <https://www.oecd.org/tax/exchange-of-tax-information/model-rules-for-reporting-by-platform-operators-with-respect-to-sellers-in-the-sharing-and-gig-economy.pdf>.

⁽⁶⁾ OECD, Model Reporting Rules for Digital Platforms: International Exchange Framework and Optional Module for Sale of Goods (A digitális platformokra vonatkozó adatszolgáltatási mintaszabályok: Az áruk értékesítésének nemzetközi információcsere-kerete és választható modulja), OECD, 2021, Párizs. Elérhető a következő címen: <https://www.oecd.org/tax/exchange-of-tax-information/model-reporting-rules-for-digital-platforms-international-exchange-framework-and-optional-module-for-sale-of-goods.pdf>

- (5) A DPI-MCAA az OECD által kidolgozott nemzetközi jogi keret, amelynek célja, hogy elősegítse a platformüzemeltető illetősége szerinti joghatóság által az OECD mintaszabályok alapján gyűjtött információk automatikus éves cseréjét az értékesítő illetősége szerinti joghatóságokkal, valamint ingatlan bérbeadásával kapcsolatos ügyletek tekintetében azokkal a joghatóságokkal, ahol az ingatlan található, az átvilágítási eljárásokkal összefüggésben meghatározottak szerint.
- (6) Az Egyesült Királyság és Finnország egyaránt aláírta a DPI-MCAA-t, a megállapodás megkötéséhez azonban a két fél közötti információcsere-kapcsolat aktiválására van szükség a DPI-MCAA 7. szakaszával összhangban.
- (7) Az (EU) 2023/823 végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban a Bizottság megállapította, hogy a platformüzemeltetőkre (az átvilágítási és adatszolgáltatási követelményekre) vonatkozó 2022. évi előírások tervezetében megadott, valamint a Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között kötendő, a digitális platformokon keresztül szerzett jövedelemre vonatkozó automatikus információcseréről szóló többoldalú illetékes hatósági megállapodás (DPI-MCAA) szerint az adatszolgáltatásra kötelezett platformüzemeltetőre vonatkozóan megadott fogalommeghatározások egyenértékűek a 2011/16/EU irányelv V. melléklete I. szakaszának A.1.–A.4. pontjában szereplő fogalommeghatározásokkal.
- (8) Az (EU) 2023/823 végrehajtási rendelet 3. cikkével összhangban a Bizottság megállapította, hogy a platformüzemeltetőkre (az átvilágítási és adatszolgáltatási követelményekre) vonatkozó 2022. évi előírások tervezetében megadott, valamint a Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között kötendő DPI-MCAA szerint az adatszolgáltatási kötelezettség tárgyát képező értékesítőkre vonatkozó fogalommeghatározások egyenértékűek a 2011/16/EU irányelv V. melléklete I. szakaszának B.1.–B.4., C.1. és C.2. pontjában szereplő fogalommeghatározásokkal.
- (9) Az (EU) 2023/823 végrehajtási rendelet 4. cikkével összhangban a Bizottság megállapította, hogy a platformüzemeltetőkre (az átvilágítási és adatszolgáltatási követelményekre) vonatkozó 2022. évi előírások tervezetében megadott, valamint a Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között kötendő DPI-MCAA szerint az érintett tevékenységre vonatkozó fogalommeghatározások egyenértékűek a 2011/16/EU irányelv V. melléklete I. szakaszának A.8., A.10., A.11. és C.9. pontjában szereplő fogalommeghatározásokkal.
- (10) Az (EU) 2023/823 végrehajtási rendelet 5. cikkével összhangban a Bizottság megállapította, hogy a platformüzemeltetőkre (az átvilágítási és adatszolgáltatási követelményekre) vonatkozó 2022. évi előírások tervezetében megadott, valamint a Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között kötendő DPI-MCAA szerinti átvilágítási eljárások egyenértékűek a 2011/16/EU irányelv V. mellékletének II. szakaszában szereplő átvilágítási eljárásokkal és a 2011/16/EU irányelv V. melléklete I. szakaszának C.3.–C.7. pontjában szereplő fogalommeghatározásokkal.
- (11) Az (EU) 2023/823 végrehajtási rendelet 6. cikkével összhangban a Bizottság megállapította, hogy a platformüzemeltetőkre (az átvilágítási és adatszolgáltatási követelményekre) vonatkozó 2022. évi előírások tervezetében megadott, valamint a Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között kötendő DPI-MCAA szerinti adatszolgáltatási követelmények egyenértékűek a 2011/16/EU irányelv V. melléklete III. szakaszának A.1., A.2., A.5., A.6. és A.7., valamint B. pontjában szereplő adatszolgáltatási követelményekkel és a 2011/16/EU irányelv V. melléklete I. szakaszának C.3.–C.8. pontjában szereplő fogalommeghatározásokkal.
- (12) Az (EU) 2023/823 végrehajtási rendelet 7. cikkével összhangban a Bizottság megállapította, hogy a platformüzemeltetőkre (az átvilágítási és adatszolgáltatási követelményekre) vonatkozó 2022. évi előírások tervezetében foglalt, valamint a Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között kötendő DPI-MCAA szerinti, az átvilágítási és adatszolgáltatási eljárások gyakorlati végrehajtását és betartását biztosító szabályok és közigazgatási eljárások egyenértékűek a 2011/16/EU irányelv V. melléklete IV. szakaszának A–D. pontjában meghatározott rendelkezésekkel.
- (13) Ezért Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között a DPI-MCAA alapján automatikusan kicserélendő információkat egyenértékűnek kell tekinteni a 2011/16/EU irányelv V. melléklete III. szakaszának B. pontjában meghatározottakkal. Az (EU) 2023/823 végrehajtási rendelet 8. cikkével összhangban az egyenértékűség megállapítása bármely más tagállam és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között megkötött azonos megállapodásokra is alkalmazandó.

- (14) Az egyenértékűség megállapítása azonban csak akkor alkalmazandó, ha az Egyesült Királyság teljes egészében elfogadja az előírások tervezetét, és a DPI-MCAA megkötésének utolsó lépéseként – a szóban forgó megállapodás 7. szakaszával összhangban – sor kerül a Finnország és az Egyesült Királyság közötti információcsere-kapcsolat aktiválására.
- (15) A 2011/16/EU irányelv 25. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint a tagállamok és egy Unión kívüli adójogrendszer (állam, illetve terület) illetékes hatóságai között a DPI-MCAA alapján végzett információcsere meg kell felelnie az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek (7).
- (16) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet (8) 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor az európai adatvédelmi biztossal.
- (17) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az adóügyi közigazgatási együttműködéssel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az egyenértékűség meghatározása

A platformüzemeltetőkre (az átvilágítási és adatszolgáltatási követelményekre) vonatkozó 2022. évi előírások tervezete, valamint a Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között kötetendő DPI-MCAA alapján automatikusan kicserélendő információk – a 2011/16/EU irányelv V. melléklete I. szakaszának A.7. pontja értelmében – egyenértékűek a 2011/16/EU irányelv V. melléklete III. szakaszának B. pontjában meghatározottakkal.

Az egyenértékűség megállapítása a következő feltételektől függ:

- i. a platformüzemeltetőkre (az átvilágítási és adatszolgáltatási követelményekre) vonatkozó 2022. évi előírások Bizottság által értékelt, a platformüzemeltetőkre (az átvilágítási és adatszolgáltatási követelményekre) vonatkozó 2022. évi előírások tervezetében szereplő szövegváltozatának elfogadása;
- ii. a DPI-MCAA megkötése Finnország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között az információcsere-kapcsolatnak az említett megállapodás 7. szakaszával összhangban történő aktiválása útján.

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. szeptember 29-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

(7) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

(8) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).



2023/2115

2023.10.6.

A TANÁCS (EU) 2023/2115 HATÁROZATA

(2023. május 30.)

az Európai Unió által az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontról (07 20 03 01. költségvetési sor – Szociális biztonság)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 46. és 48. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 1. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás ⁽²⁾ (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) 1994. január 1-jén hatályba lépett.
- (2) Az EGT-megállapodás 98. cikke szerint az EGT Vegyes Bizottság határozhat – többek között – az EGT-megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének (a továbbiakban: a 31. jegyzőkönyv) módosításáról.
- (3) Helyénvaló folytatni az EGT-megállapodás Szerződő Felei közötti együttműködést többek között a munkavállalók szabad mozgása, valamint a szociális biztonsági rendszereknek és a migráns munkavállalókra, többek között a harmadik országokból származó migráns munkavállalókra vonatkozó intézkedések összehangolásának vonatkozásában.
- (4) A 31. jegyzőkönyvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az Unió által az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontnak ezért a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT Vegyes Bizottságban az Unió által az EGT-megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének javasolt módosításával kapcsolatban elfogadandó álláspont az EGT Vegyes Bizottság határozatának az e határozathoz csatolt tervezetén alapul.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

⁽²⁾ HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 30-án.

a Tanács részéről
az elnök
J. ROSWALL

TERVEZET
AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG ... HATÁROZATA

(...)

az EGT-megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) és különösen annak 86. és 98. cikkére,

mivel:

- (1) Helyénvaló folytatni az EGT-megállapodás Szerződő Felei közötti együttműködést az Unió általános költségvetéséből finanszírozott azon uniós fellépések tekintetében, amelyek a munkavállalók szabad mozgásához, valamint a szociális biztonsági rendszerek és a migráns munkavállalókra, többek között a harmadik országokból származó migráns munkavállalókra vonatkozó intézkedések összehangolásához kapcsolódnak.
- (2) Az EGT-megállapodás 31. jegyzőkönyvét ezért módosítani kell annak lehetővé tétele érdekében, hogy ezen kiterjesztett együttműködés 2023. január 1-jétől megkezdődjön,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-megállapodás 31. jegyzőkönyve 5. cikkének (5) és (14) bekezdésében a „2021-es és 2022-es költségvetési évre” szövegrész helyébe a „2021-es, 2022-es és 2023-as költségvetési évre” szöveg lép.

2. cikk

Ez a határozat az azt követő napon lép hatályba, amikor az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt utolsó bejelentést megtették*.

Ezt a határozatot 2023. január 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben,

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök

az EGT Vegyes Bizottság
titkárai

* [Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.] [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]



2023/2116

2023.10.6.

A TANÁCS (EU) 2023/2116 HATÁROZATA

(2023. május 22.)

az Európai Unió által a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) Műszaki Szakértői Bizottságának 15. ülésén az értékelést végző szervezetek képesítésére és függetlenségére vonatkozó, valamint a kockázatelemzési és -értékelési közös biztonsági módszerre vonatkozó egységes műszaki előírások módosítása, a Műszaki Szakértői Bizottság eljárási szabályzatának módosítása, továbbá a fuvarozási telematikai alkalmazásokra vonatkozó egységes műszaki előírások I. függelékében felsorolt TAF TSI műszaki dokumentációk hivatkozásainak módosítása tekintetében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Unió az Európai Uniónak az 1999. június 3-i vilnusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i nemzetközi vasúti fuvarozási egyezményhez (COTIF) való csatlakozásáról szóló, az Európai Unió és a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet között létrejött megállapodással ⁽¹⁾ csatlakozott az 1999. június 3-i vilnusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezményhez (COTIF).
- (2) A COTIF 13. cikke (1) bekezdésének f) pontja értelmében létrehozták az OTIF Műszaki Szakértői Bizottságát (CTE).
- (3) A COTIF 20. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében és a nemzetközi forgalomban használni tervezett vasúti berendezésekre alkalmazandó műszaki szabványok érvényesítésére és egységes műszaki előírások elfogadására vonatkozó egységes szabályok (APTU – az egyezmény F. függeléke) 6. cikkével összhangban a CTE hatáskörébe tartozik elfogadni vagy módosítani többek között az egységes műszaki előírásokat (UTP-k) az értékelést végző szervezetek képesítésére és függetlenségére vonatkozóan (UTP GEN-E), a kockázatelemzési és -értékelési közös biztonsági módszerre vonatkozóan (UTP GEN-G), valamint a fuvarozási telematikai alkalmazásokra vonatkozóan (UTP TAF).
- (4) A COTIF 16. cikkének (10) bekezdésének értelmében a CTE hatáskörébe tartozik, hogy meghatározza eljárási szabályzatát.
- (5) A CTE a 2023. június 13-án és 14-én sorra kerülő 15. ülésének napirendjére felvette a következőkről szóló határozatokra irányuló javaslatot: a UTP GEN-E teljeskörű felülvizsgálata, a UTP GEN-G felülvizsgálata, az eljárási szabályzatának módosítása, valamint a UTP TAF I. függelékében felsorolt, a fuvarozási telematikai alkalmazásokkal kapcsolatos interoperabilitási egységes műszaki előírások (TAF TSI) műszaki dokumentációi hivatkozásainak naprakésszé tétele.
- (6) A tervezett CTE-határozatok célkitűzései a következők: a UTP GEN-E összehangolása az (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽²⁾, a UTP GEN-G felülvizsgálata, a CTE eljárási szabályzatának módosítása, valamint a UTP TAF összehangolása az uniós szabályokkal, nevezetesen az (EU) 2021/541 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽³⁾.
- (7) Helyénvaló meghatározni az Unió által a CTE-ben képviselendő álláspontot, mivel a javasolt határozatok kötelező érvényűek lesznek az Unióra nézve.

⁽¹⁾ HL L 51., 2013.2.23., 8. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/797 irányelve (2016. május 11.) a vasúti rendszer Európai Unión belüli kölcsönös átjárhatóságáról (HL L 138., 2016.5.26., 44. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2021/541 végrehajtási rendelete (2021. március 26.) az 1305/2014/EU rendeletnek az adatszámítás és az adatsere egyszerűsítése és javítása, valamint a változáskezelési eljárás aktualizálása tekintetében történő módosításáról (HL L 108., 2021.3.29., 19. o.).

- (8) A tervezett OTIF-határozatok összhangban állnak az Unió jogával és stratégiai célkitűzéseivel, mivel hozzájárulnak az OTIF jogszabályainak az uniós jog azokkal egyenértékű rendelkezéseivel való összehangolásához, és ezért a tervezett OTIF-határozatokat az Uniónak támogatnia kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) Műszaki Szakértői Bizottságának (CTE) 15. ülésén az értékelést végző szervezetek képesítésére és függetlenségére vonatkozó (UTP GEN-E), valamint a kockázatelemzési és -értékelési közös biztonsági módszerre vonatkozó (UTP GEN-G) egységes műszaki előírások (UTP-k) módosítása tekintetében, a CTE eljárási szabályzatának módosítása tekintetében, továbbá a fuvarozási telematikai alkalmazásokra vonatkozó egységes műszaki előírások (UTP TAF) I. függelékében felsorolt, a TAF TSI műszaki dokumentációi hivatkozásainak módosítása tekintetében az Unió által képviselendő álláspont a következő:

1. meg kell szavazni a UTP GEN-E – CTE által javasolt – felülvizsgálatát (TECH-23005 sz. CTE-munkadokumentum);
2. meg kell szavazni a UTP GEN-G – CTE által javasolt – felülvizsgálatát (TECH-23006 sz. CTE-munkadokumentum);
3. meg kell szavazni a CTE eljárási szabályzatának – CTE által javasolt – felülvizsgálatát (TECH-23002 sz. CTE-munkadokumentum);
4. meg kell szavazni a UTP TAF I. függelékében felsorolt, a TAF TSI műszaki dokumentációi hivatkozásainak – CTE által javasolt – naprakésszé tételét (TECH-23007 sz. CTE-munkadokumentum).

2. cikk

A CTE határozatait az elfogadásukat követően – a hatálybalépésük napját megjelölve – ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
E. BUSCH



2023/2103

2023.10.6.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2103 HATÁROZATA

(2023. március 3.)

az SA.20829 (C 26/2010, korábbi NN 43/2010, [korábbi CP 71/2006]) számú állami támogatásról – A helyi ingatlanadó alól – nem kereskedelmi célú jogalanyok által, meghatározott célokra használt ingatlanok után – adott mentesség rendszere Olaszországban

(az értesítés a C(2023) 1287. számú dokumentummal történt)

(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 108. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 62. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

miután az említett rendelkezéseknek megfelelően felhívta az érdekelt feleket észrevételeik megtételére, és tekintettel a benyújtott észrevételekre,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

- (1) 2006-ban és 2007-ben több panasz érkezett a Bizottsághoz, lényegében az alábbi két, Olaszország által bevezetett szabályozási rendszerrel kapcsolatosan:
 - (1) az 1992. december 30-i 504. sz. törvényerejű rendelet (7. cikke (1) bekezdésének i) pontja) szerinti, a nem kereskedelmi célú jogalanyok által, kizárólag szociális segítségnyújtási, jóléti, egészségügyi, oktatási, szállásadói, kulturális, szabadidős, sport-, vallási és kultikus (istentiszteleti) célokra használt ingatlanok helyi ingatlanadó (*imposta comunale sugli immobili*, a továbbiakban: ICI) alóli mentessége;
 - (2) az 1986. december 22-i 917. sz. köztársasági elnöki rendelettel jóváhagyott jövedelemadó-törvénykönyv (*Testo Unico delle Imposte sui Redditi*, a továbbiakban: TUIR) 149. cikke, amely a panaszosok véleménye szerint kedvezményes adóügyi megítélésben részesítette az egyházi intézményeket és az amatőr sportegyesületeket.
- (2) A Bizottság 2010. október 12-i határozatával⁽¹⁾ (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló határozat) megindította a Szerződés 108. cikkének (2) bekezdése szerinti hivatalos vizsgálati eljárást az (1) preambulumbekkezdésben említett két rendszer tekintetében.
- (3) 2012 januárjában Olaszország felváltotta az ICI-t az egységes helyi adóval (*imposta municipale unica*, a továbbiakban: IMU), és új rendelkezéseket fogadott el a meghatározott tevékenységeket folytató, nem kereskedelmi célú jogalanyok mentességéről⁽²⁾.
- (4) Az eljárás megindításáról szóló határozat közzétételét követően az olasz hatóságoktól és nyolcvan érdekelt felektől érkeztek észrevételek a Bizottsághoz. A panaszosok és az olasz hatóságok észrevételei az ICI alóli és az új IMU-jogszabály szerinti mentességre egyaránt vonatkoztak.

⁽¹⁾ HL C 348., 2010.12.21., 17. o.

⁽²⁾ A 2012. november 19-én elfogadott végrehajtási rendelettel kiegészített, 2012. március 24-i 27. sz. törvény.

- (5) A Bizottság a 2013/284/EU bizottsági határozattal ⁽³⁾ (a továbbiakban: a jogerős határozat) lezárta a hivatalos vizsgálati eljárást. A Bizottság jogerős határozatában megállapította, hogy az ingatlanban kizárólag az 504/92. sz. törvényerejű rendelet 7. cikke (1) bekezdésének i) pontjában felsorolt tevékenységeket folytató, nem kereskedelmi célú jogalanyok számára az ICI-szabályok alapján biztosított mentesség (a továbbiakban: az intézkedés vagy az ICI-mentesség) a belső piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatásnak minősül, és Olaszország jogellenesen, az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 108. cikke (3) bekezdésének megszegésével hajtotta végre ezt az intézkedést. Ezenkívül az ügy sajátos körülményeire figyelemmel a Bizottság teljességgel lehetetlennek találta, hogy Olaszország vissza tudná fizetni a jogellenes támogatást. A Bizottság ezért nem rendelte el a támogatás visszafizettetését. Ezenkívül a Bizottság megállapította, hogy sem a TUIR 149. cikkének (4) bekezdése, sem az új IMU-rendszer szerinti mentesség nem minősül az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében vett állami támogatásnak.
- (6) 2013. április 16-án Pietro Ferracci és a Scuola Elementare Maria Montessori Srl külön-külön keresetet nyújtott be a jogerős határozat megsemmisítése iránt. A Törvényszék a T-219/13. és T-220/13. sz. ügyekben 2016. szeptember 15-én hozott ítéletében ⁽⁴⁾ mindegyik keresetet teljes egészében elutasította.
- (7) A Scuola Elementare Maria Montessori Srl a C-622/16. P. sz. ügyben benyújtott fellebbezésében a Törvényszék által a T-220/13. sz. ügyben a jogerős határozat megsemmisítése iránti kereset megalapozatlanság miatti elutasításáról hozott ítéletének hatályon kívül helyezését kérte. A Bizottság a C-623/16. P. és a C-624/16. P. sz. ügyekben benyújtott fellebbezésében kérte a T-219/13. és a T-220/13. sz. ügyekben hozott ítélet azon részeinek hatályon kívül helyezését, amelyekben a Törvényszék első fokon elfogadhatónak nyilvánította a kereseteket.
- (8) Az Európai Unió Bírósága (a továbbiakban: a Bíróság) a C-622/16. P.–C-624/16. P. sz. egyesített ügyekben 2018. november 6-án hozott ítéletében (a továbbiakban: az ítélet) ⁽⁵⁾ hatályon kívül helyezte a Törvényszék T-220/13. sz. ügyben hozott ítéletének a Scuola Elementare Maria Montessori Srl által a jogerős határozat megsemmisítése iránt benyújtott kereset elutasításáról szóló részeit arra kiterjedően, hogy a Bizottság nem rendelte el az ICI-mentesség útján nyújtott jogellenes támogatás visszafizettetését. A Bíróság továbbá részlegesen megsemmisítette a jogerős határozatot arra kiterjedően, hogy a Bizottság nem rendelte el az ICI-mentesség útján nyújtott jogellenes támogatás visszafizettetését. A Bíróság a fennmaradó rész tekintetében elutasította a C-622/16. P. sz. ügyben benyújtott fellebbezést, valamint a C-623/16. P. és a C-624/16. P. sz. ügyekben benyújtott fellebbezéseket is.
- (9) Az ítélet nyomán a Bizottság attól a ponttól folytatta az eljárást, ahol a Bíróság téves jogalkalmazást tárt fel. 2019. február 1-jei levelében a Bizottság felkérte az olasz hatóságokat, hogy tegyenek észrevételeket a felperesek által a Törvényszék előtt meghatározott visszafizetési módszerekről (IMU-bevallások használata, nyilatkozattételi kötelezettség előírása és helyszíni ellenőrzések végrehajtása) ⁽⁶⁾, továbbá javasoljanak alternatív módszereket a támogatás visszafizetetésével kapcsolatos nehézségek leküzdésére.
- (10) Az olasz hatóságok 2019. március 26-i levelükben válaszoltak, emlékeztetve több olyan nehézségre, amely álláspontjuk szerint teljességgel ellehetetlenítené a támogatás visszafizettetését.
- (11) A Bizottság 2019. június 21-i levelében tájékoztatta az olasz hatóságokat, miszerint az előzetes elemzés alapján úgy ítéli meg, hogy az olasz hatóságok állítása szerinti nehézségek nem teszik teljességgel lehetetlenné a támogatás visszafizettetését. Ezenkívül a Bizottság felkérte az olasz hatóságokat, hogy a kedvezményezettek általi önbevalláson és egyéb információforrások igénybevételén alapuló visszafizetési módszerekről is fogalmazzanak meg észrevételeket.

⁽³⁾ A Bizottság 2013/284/EU határozata (2012. december 19.) az SA.20829 (C 26/2010) (ex NN 43/2010, ex CP 71/2006) számú állami támogatásról A helyi ingatlanadó alól – nem kereskedelmi célú jogalanyok által, meghatározott célokra használt ingatlanok után – adott mentesség rendszere Olaszországban (HL L 166., 2013.6.18., 24. o.).

⁽⁴⁾ A Törvényszék 2016. szeptember 15-i ítélete, Pietro Ferracci kontra Európai Bizottság, T-219/13, ECLI:EU:T:2016:485. A Törvényszék 2016. szeptember 15-i ítélete, Scuola Elementare Maria Montessori Srl kontra Európai Bizottság, T-220/13, ECLI:EU:T:2016:484.

⁽⁵⁾ A Bíróság 2018. november 6-i ítélete, Scuola Elementare Maria Montessori Srl kontra Európai Bizottság, Európai Bizottság kontra Scuola Elementare Maria Montessori Srl és Európai Bizottság kontra Pietro Ferracci, C-622/16. P.–C-624/16. P, ECLI:EU:C:2018:873.

⁽⁶⁾ Lásd: a Törvényszék 2016. szeptember 15-i ítélete, Pietro Ferracci kontra Európai Bizottság, T-219/13, ECLI:EU:T:2016:485, 107–112. pont, valamint a Törvényszék 2016. szeptember 15-i ítélete, Scuola Elementare Maria Montessori Srl kontra Európai Bizottság, T-220/13, ECLI:EU:T:2016:484, 104–109. pont.

- (12) A Bizottság 2019. november 4-i levelében ismételten kérte az olasz hatóságokat, hogy állapítsanak meg és javasoljanak alternatív visszafizetési módszereket.
- (13) A Bizottság és az olasz hatóságok 2019. december 5-én szakmai egyeztetést tartottak.
- (14) Az olasz hatóságok 2020. február 13-i levelükben további észrevételeket nyújtottak be visszafizetési módszereket illetően, és kitarítottak amellett, hogy visszafizetése teljességgel lehetetlen.

2. E HATÁROZAT HATÁLYA

- (15) Az Európai Unió Bírósága ítéletében csak arra kiterjedően semmisítette meg a jogerős határozatot, hogy a Bizottság nem rendelte el az ICI-mentesség útján nyújtott jogellenes támogatás visszafizetetését.
- (16) A jogerős határozat minden egyéb eleme jogerőre emelkedett. E körbe tartoznak különösen a következő megállapítások: i. az ICI-mentesség jogellenes és összeegyeztethetetlen támogatásnak minősül, ii. az IMU-mentesség és a TUIR 149. cikke nem minősül támogatásnak, iii. Olaszország és a támogatás kedvezményezettjei nem élveznek bizalomvédelmet a támogatás jogszerűségét illetően, valamint iv. az adóügyi és telekkönyvi nyilvántartásokban rendelkezésre álló információk önmagukban nem elégségesek a támogatás visszafizetetéséhez.
- (17) E határozat célja annak újraértékelése, hogy el kell-e rendelni az ICI-mentesség útján nyújtott jogellenes támogatás visszafizetetését. E tekintetben ez a határozat kiegészíti a jogerős határozatot, és nem hivatott módosítani semmilyen egyéb, abban foglalt következtetést.

3. AZ ICI-MENTESSÉG LEÍRÁSA

- (18) Az ICI-mentességet a jogerős határozat 2.1. szakasza ismerteti részletesen. Az 504/92. sz. törvényerejű rendelet 7. cikke (1) bekezdésének i) pontja szerint a nem kereskedelmi célú jogalanyok által kizárólag szociális segítségnyújtási, jóléti, egészségügyi, oktatási, szállásadó, kulturális, szabadidős, sport-, vallási és kultikus (istentiszteleti) tevékenységekhez használt ingatlanok mentesültek az ICI alól.
- (19) Az 504/92. sz. törvényerejű rendelet 7. cikke (1) bekezdésének i) pontjában biztosított adómentesség a 2005. szeptember 30-i 203. sz. törvényerejű rendelet⁽⁷⁾ 7. cikkének (2a) bekezdésében foglaltak szerint akkor is vonatkozik az ott felsorolt tevékenységekre, ha azok kereskedelmi jellegűek. A 2006. július 4-i 223. sz. törvényerejű rendelet⁽⁸⁾ 39. cikkének rendelkezései szerint az említett szervezetek csak abban az esetben jogosultak az adómentességre, ha nem kizárólag üzleti jellegű tevékenységet folytatnak.
- (20) Az ICI helyébe 2012. január 1-jei hatállyal az IMU lépett.

4. A HIVATALOS VIZSGÁLATI ELJÁRÁS MEGINDÍTÁSÁHOZ VEZETŐ OKOK ISMERTETÉSE

- (21) A hivatalos vizsgálati eljárás megindításához vezető okokat a jogerős határozat 3. szakasza ismerteti. E határozat ugyanazon hivatalos eljárás részét képezi.

5. AZ OLASZ HATÓSÁGOK ÉS ÉRDEKELT HARMADIK FELEK ÉSZREVÉTELEI A TÁMOGATÁS VISSZAFIZETTESÉRŐL

5.1. A jogerős határozat előtt érkezett észrevételek

- (22) A 659/1999/EK rendelet 20. cikkének (2) bekezdése szerint és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*⁽⁹⁾ közzétett felhívásra a Bizottság az olasz hatóságoktól és nyolcvan érdekelt harmadik féltől kapott észrevételeket, amelyeket a jogerős határozat 4. szakasza ismertet. Ebben a szakaszban csak összefoglaljuk az ICI-mentesség útján nyújtott jogellenes támogatás visszafizetetésével kapcsolatosan érkezett észrevételeket.

⁽⁷⁾ A 2005. december 2-i 248. sz. törvény által hatályba léptetve.

⁽⁸⁾ A 2006. augusztus 4-i 248. sz. törvény által hatályba léptetve.

⁽⁹⁾ Lásd az 1. lábjegyzetet.

- (23) A nyolcvan érdekelt fél közül kettő (a továbbiakban: a két érdekelt fél vagy a panaszosok) megítélése szerint a Bizottságnak mindenképpen el kellene rendelnie a 2006 és 2012 közötti időszakban az ICI-mentesség útján jogellenesen nyújtott támogatások visszafizettetését (lásd a jogerős határozat (90) preambulumbekendését).
- (24) Az eljárás megindításáról szóló határozathoz fűzött észrevételeikben az olasz hatóságok előadták, hogy visszamenőleg nem lehetséges megállapítani, hogy a nem kereskedelmi célú jogalanyok mely ingatlanjaikat használták nem kizárólag kereskedelmi tevékenységekhez (és élveztek ezáltal ICI-mentességet) (lásd a jogerős határozat (93) preambulumbekendését). A telekkönyvi nyilvántartások adatai ugyanis nem tájékoztatnak az ingatlanokban végzett tevékenységek jellegéről. Más adóügyi nyilvántartásból sem deríthető ki, melyek azok az ingatlanok, amelyeket a nem kereskedelmi célú jogalanyok nem kizárólag kereskedelmi tevékenység végzésére használtak.

5.2. Az ítélet megozatala után érkezett észrevételek

- (25) Az ítélet meghozatalát követően a Bizottság felkérte az olasz hatóságokat, hogy tegyenek észrevételeket a támogatás visszafizetésével kapcsolatos nehézségek leküzdésére szolgáló alternatív módszerek rendelkezésre állásáról (lásd a (9)–(14) preambulumbekendést). A Bizottság konkrétan a következő alternatív visszafizetési módszerekre utalt: i. az IMU-szabályok szerint benyújtott bevallások felhasználása annak megállapítására, hogy az adott ingatlant korábban használhatták-e kereskedelmi célra, ii. nyilatkozattételi kötelezettség alkalmazása, iii. helyszíni ellenőrzések végzése ellenőrző szervek bevonásával, iv. a kedvezményezettek általi önbevallás, valamint v. egyéb információ- és bizonyítékforrások igénybevétele.
- (26) Az önbevallások használatát illetően a Bizottság megjegyezte, hogy a jelek szerint az önbevallás volt az ICI fizetéséhez eredetileg (a mentesség hiányában) használt módszer. Az egyéb lehetséges információ- és bizonyítékforrásokat illetően a Bizottság példaként hozta fel a szabályozási kötelezettségekből (például országos/regionális/helyi működési engedélyek, működés megkezdéséről szóló nyilatkozatok, építési/kivitelezési engedélyek) eredő nyilvántartásokat, az ellenőrzések nyilvántartását (például az engedélyezési követelmények teljesülésének ellenőrzése, meghatározott helyi építési szabályzatok betartása, élelmiszerügyi vizsgálatok), az egyes jogalanyok által benyújtott éves beszámolókból foglalt tevékenységek részletes leírása, valamint a helyi önkormányzati szinten vagy harmadik felek által tárolt egyéb információk.
- (27) A Bizottság ezen túlmenően arról is felvilágosítást kért az olasz hatóságoktól, hogy lehetnek-e egyéb alternatív módszerek a visszafizetendő támogatás számszerűsítésére, és hogyan szándékoznak az olasz hatóságok utólag ellenőrizni, hogy a kedvezményezettek megfeleltek-e az ICI-mentesség feltételeinek az idő alatt, amíg az ICI fizetendő volt.

5.2.1. Általános megjegyzések

- (28) Az olasz hatóságok megítélése szerint a Bíróság az ítéletben egyértelművé tette, hogy a jogellenes támogatás visszafizettetése a következő két feltétel együttes teljesülése esetén tekinthető objektíven és teljességgel lehetetlennek: i. az adott tagállam által előadott nehézségek valóságosak, valamint ii. nem állnak rendelkezésre alternatív visszafizetési módszerek. Az olasz hatóságok előadták, hogy ez a két feltétel a szóban forgó ügyben teljesül.
- (29) Az olasz hatóságok továbbá úgy vélik, hogy a kedvezményezettek azonosításához szükséges információknak lehetővé kell tenniük a nem kereskedelmi célú jogalanyok (nem kizárólag) az ICI-mentességről szóló rendelkezésekben megadott jellegű kereskedelmi tevékenységekhez használt ingatlanjainak objektív és minden kétséget kizáró módon történő meghatározását, valamint a visszafizetendő adóösszeg kiszámítását.
- (30) Az olasz hatóságok előadták, hogy az ICI-t a helyi hatóságok, vagyis az országot közigazgatási felosztását képező mintegy 8 000 helyi önkormányzat szedte be. Az adó évente esedékes. Az ingatlantulajdonosoknak elvileg bevallást kellett benyújtaniuk, ha a 7. cikk (1) bekezdése⁽¹⁰⁾ szerinti mentességek egyike sem vonatkozott rájuk. A

⁽¹⁰⁾ Az 1992. december 30-i 504. sz. törvényerejű rendelet 7. cikkének (1) bekezdése többek között a helyi vagy regionális hatóságok kizárólag intézményi célra használt ingatlanjai, meghatározott rendeltetésű építmények (például állomások, hidak, temetők), kulturális célú ingatlanok (például múzeumok, levéltárak, régi könyvtárak) és kizárólag vallásyakorlásra szánt ingatlanok.

meghatározott tevékenységeket folytató, nem kereskedelmi célú jogalanyok a 7. cikk (1) bekezdése i) pontjának hatálya alá tartoztak. Az ICI-t 1992-ben vezették be. Az olasz hatóságok szerint az adminisztráció egyszerűsítése iránti igényből fakadt, hogy nem kellett benyújtaniuk bevallást azoknak a jogalanyoknak, amelyek mentesültek az adó megfizetése alól. A 2012-ben bevezetett IMU esetében viszont a jogszabály elektronikus bevallást írt elő, és az adó alóli mentesség kedvezményezettjeinek minden esetben kötelesek voltak önbevallást benyújtani.

- (31) Az olasz hatóságok ismertették, hogyan ellenőrizték az ICI-mentesség feltételeinek teljesülését. A törvény rögzíti a helyi hatóságok hatáskörébe tartozó kiválasztási, ellenőrzési és elbírálási eljárásokat. A helyi hatóságok helyesbíthették a hiányos vagy hibás bevallásokat, illetve orvosolhatták a részleges vagy késedelmes befizetéseket. Ilyen esetekben úgy jártak el, hogy automatikusan megállapították a bevallás vagy befizetés hiányát, amiről indoklással ellátott felszólítást küldtek az adózónak. Az ennek megállapítására nyitva álló határidő a befizetés előírt időpontjától számított öt év volt. A helyi önkormányzatok az indoklással ellátott felszólításban felhívhatták az adózókat okiratok bemutatására vagy benyújtására, valamint kitöltendő és aláírandó kérdőíveket küldhettek az adózóknak. Emellett az illetékes hatóságoktól is tájékoztatást kérhettek az egyes adózókról. Az összegyűjtött bizonyítékok elemzése után helyszíni ellenőrzést végezhettek a végső vizsgálat céljából. Az olasz hatóságok azonban előadták, hogy az ellenőrzések célja az volt, hogy meggyőződjenek az ICI-mentesség feltételeinek teljesüléséről, tehát nem annak ellenőrzésére irányult, hogy a jogerős határozatra tekintettel az egyes kedvezményezettek ténylegesen részesültek-e állami támogatásban.

5.2.2. *Az ICI-mentesség nem mindegyik kedvezményezettje volt vállalkozás vagy részesült olyan előnyben, amely torzíthatta a versenyt*

- (32) Az olasz hatóságok előjáróban azzal érveltek, hogy az ICI-mentesség nem mindegyik kedvezményezettje részesült az EUMSZ 107. cikkének értelmében vett állami támogatásban, és nem lehet megkülönböztetni a támogatásban részesült kedvezményezetteket a támogatásban nem részesültektől.
- (33) Az olasz hatóságok először is előadták, hogy az ICI-mentesség nem mindegyik kedvezményezettje tekintendő vállalkozásnak, mivel olyan kedvezményezettek is voltak, mivel nem mindegyik végzett gazdasági tevékenységet. Emlékeztettek arra, hogy a jogerős határozat nem mondta ki, hogy az ICI-mentesség hatálya alá tartozó összes tevékenység gazdasági jellegű. A jogerős határozat csak azt rögzítette, hogy az ICI-mentességben részesült, nem kereskedelmi célú jogalanyok vállalkozások voltak, amennyiben gazdasági tevékenységet folytattak (lásd a jogerős határozat (106) preambulumbekzdését). Az olasz hatóságok továbbá jelezték, hogy meg kellene állapítani, mely ingatlanokban/ingatlanrészekben folytattak a szóban forgó jogalanyok gazdasági tevékenységet a visszafizetéssel érintett időszakban.
- (34) Ezenkívül az olasz hatóságok megítélése szerint az ICI-mentesség útján nyújtott előny még azokban az esetekben sem mindig torzíthatta a versenyt, amikor a kedvezményezettek gazdasági tevékenységet végeztek.
- (35) Az olasz hatóságok továbbá előadták, hogy az ICI-mentességgel elérni kívánt társadalmi célok szervesen kapcsolódtak az ICI-adórendszerhez. Rámutattak arra, hogy az ICI a fő finanszírozási forrás a helyi önkormányzatok számára, amelyek meghatározó szerepet töltenek be az ICI-mentesség hatálya alá tartozó társadalmi tevékenységekben, az alkotmányban elismert jótékonyági szervezetek vagy szövetkezetek közreműködése pedig kiegészíti az állami intervenciót. Az ICI-mentesség az olyan társadalmi szükségletek kielégítésére irányuló tevékenységeket hivatott megkönnyíteni, amelyeket a közintézmények nem mindig teljesítenek, és amelyek gyakran a magán szereplők tevékenységi körén kívül esnek.
- (36) Az olasz hatóságok érvelése szerint továbbá feltételezhető, hogy a támogatás kedvezményezettjeinek többsége a következő *de minimis* rendeletek hatálya alá tartozna: i. a Szerződés 87. és 88. cikkének a *de minimis* támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2006. december 15-i 1998/2006/EK bizottsági rendelet, valamint ii. az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének az általános gazdasági érdekű szolgáltatást nyújtó vállalkozások számára nyújtott csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2012. április 25-i 360/2012/EU bizottsági rendelet.

- (37) Az olasz hatóságok előadták, hogy csupán az ICI-mentesség kedvezményezettjeinek korlátozott köre kapott az EUMSZ 107. cikkének értelmében vett állami támogatást, az állami támogatásban nem részesült kedvezményezettek pedig nem kötelezhetők visszafizetésre. Ezenkívül az olasz hatóságok megítélése szerint a rendelkezésre álló bizonyítékok alapján nem lehet megkülönböztetni az ICI-mentesség állami támogatásban részesült kedvezményezettjeit a támogatásban nem részesültektől.

5.2.3. Az adózók jogai és objektív bizonyítékok

- (38) Az olasz hatóságok előadták, hogy bármely hatékony visszafizetési módszernek meggyőző és objektív információkon kell alapulnia. A visszafizetést a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvének, valamint az adózók Alapjogi Chartában kifejezetten elismert, meghallgatáshoz való jogának maradéktalan tiszteletben tartása mellett kell végrehajtani. Álláspontjuk szerint közvetett bizonyítékok nem használhatók fel a támogatás kedvezményezettjeinek azonosításához és a visszafizetendő összegek megállapításához. Az olasz hatóságok úgy vélik, hogy csupán vélelmek alapján nem hajtható végre adómegállapítás.
- (39) Ezenkívül az adózóktól nem kérhető annak bizonyítása, hogy nem kaptak támogatást. Az olasz hatóságok szerint az adózók nem rendelkeznek az elvégzendő ellenőrzésekhez szükséges információkkal, különösen akkor, ha a nyilvántartási kötelezettségeik már megszűntek⁽¹¹⁾. Az olasz hatóságok szerint nem tekinthető úgy, hogy az adózók nem jártak el jóhiszeműen azzal, hogy nem őrizték meg a vonatkozó nyilvántartásokat, mivel a visszafizetés lehetetlenségét megállapító jogerős határozat minden szempontból jogszerűnek volt tekintendő 2018. november 8-ig, vagyis a Bíróság ítéletének meghozataláig.

5.2.4. Adóügyi és telekkönyvi nyilvántartások

- (40) Az olasz hatóságok megítélése szerint a Bizottság a jogerős határozatában már elismerte, a Törvényszék és a Bíróság pedig ítéletében megerősítette, hogy az adóügyi és telekkönyvi nyilvántartásokban szereplő információk nem használhatók fel a visszafizetéshez. Az olasz hatóságok egyúttal lényegileg a jogerős határozatban már megfogalmazott és megvizsgált érvekre és magyarázatokra is emlékeztettek (lásd a jogerős határozat (93) preambulumbekzdését).

5.2.5. Az IMU-bevallások

- (41) Az olasz hatóságok szerint a 2012-ben bevezetett IMU eltér az ICI-től, ezért a nem kereskedelmi célú jogalanyok által az adómentességhez teljesítendő jogosultsági feltételekben sincs átfedés a két adónem között⁽¹²⁾. Az IMU-bevallásokban csak az szerepel, hogy végeztek-e kereskedelmi tevékenységeket a tárgyévben (2012-től)⁽¹³⁾. Mivel az ICI-mentesség jogosultsági feltételei szükségessé teszik a mentesség megadásakor az ingatlanokban végzett tényleges tevékenység megállapítását, az ingatlanok tényleges használatának módja pedig évről évre változhat, az IMU-bevallásokban szereplő információk alapján nem lehet visszamenőlegesen azonosítani az ICI-mentesség kedvezményezettjeit vagy megállapítani az ingatlanok tényleges használatának módját. Mindezen okokból az IMU-bevallásokban szereplő információk legfeljebb első látásra elfogadható bizonyítékokként szolgálhatnak, amelyek önmagukban véve nem alkalmasak a szükséges jogbiztonság szavatolására a tekintetben, hogy az ingatlanok használata kereskedelmi jellegű volt a jogellenes ICI-mentesség időbeli hatálya alatt, vagyis a visszafizetéssel érintett években. Ezenfelül nem állna rendelkezésre információ az ICI-mentesség azon kedvezményezettjeiről, amelyek beszüntették vagy megváltoztatták tevékenységüket, vagy az adott ingatlan már nincs a tulajdonukban.

5.2.6. Helyszíni ellenőrzések végzése

- (42) Az olasz hatóságok szerint helyszíni ellenőrzések végzésével a jelenről lehet tájékozódni, a múltról viszont nem, kivéve, ha az ellenőrzések a jogi kötelezettségeknek megfelelően megőrzött okiratokra szorítkoznak.

⁽¹¹⁾ Az olasz hatóságok úgy vélik, hogy a helyzet hasonló a C-214/07. sz. Bizottság kontra Franciaország ügyben 2008. november 13-án hozott ítélet (ECLI:EU:C:2008:619) 13. és 22. pontjában említettéhez.

⁽¹²⁾ Az IMU-bevallások más szempontokból is különböznek az ICI-bevallásoktól. Az IMU-bevallásokból megállapítható, mely ingatlanrészeket használták kereskedelmi, illetve nem kereskedelmi tevékenységekhez.

⁽¹³⁾ Az olasz hatóságok magyarázata szerint a 201/2011. sz. törvényerejű rendelet 13. cikkének (1b) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az adóalanyoknak az ingatlan birtokbavételének vagy az adó megállapítását érintő változások bekövetkezésének évét követő év június 30-ig kell benyújtaniuk az IMU-bevallást. A bevallás az azt következő évekre is érvényes, amennyiben a benne közölt információk nem változnak.

- (43) Ezenkívül ez rendkívül hosszadalmas és toakodó folyamat lenne, mivel ezeket az ellenőrzéseket a közel 8 000 helyi önkormányzat mindegyikénél el kellene végezni a hatáskörük keretein belül.
- (44) A helyszíni ellenőrzések továbbá az ellenőrizendő személyek és információk előzetes körének meghatározását igényelnék, ugyanakkor nem tennék lehetővé azoknak a jogalanyoknak az azonosítását, amelyek már nincsenek jelen az adott helyi önkormányzat területén, vagy már nem minősülnek nem kereskedelmi célú jogalanyoknak.

5.2.7. Egyéb információforrások

- (45) Az olasz hatóságok elismerték, hogy az ICI-mentességre jogosító tevékenységfajták hatósági engedélyhez voltak kötöttek. Ugyanakkor azt is előadták, hogy a tevékenységek kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célú folytatása nem következtethető ki az engedélyből. Hozzáadték, hogy a tevékenység folytatására adott engedély nem feltétlenül kapcsolódik az adott ingatlan használatához. Ezenkívül meg kell állapítani az ingatlanban ténylegesen végzett tevékenységet, ideértve a tevékenység folytatásának konkrét módját. Így ezek az információk nem következtethetők ki kizárólag az ingatlan rendeltetés szerinti használatát igazoló okiratokból.

5.2.8. A nyilvántartási kötelezettségek megszűnése

- (46) Az olasz hatóságok előadták, hogy a számviteli iratokból sem lehet tájékozódni az ingatlanok tényleges használatának módjáról. Ezenfelül az iratok többsége nem lenne visszakövethető, ha a rájuk vonatkozó megőrzési idő (rendszerint tíz év) letelt. E tekintetben az olasz hatóságok rámutattak arra, hogy a Bizottság korábbi határozataiban elismerte, hogy a megőrzési idő letelte esetén teljesíthetlenné válik a visszafiztetés⁽¹⁴⁾. Az olasz hatóságok továbbá úgy vélik, hogy a számviteli iratok vizsgálatának előfeltétele az ellenőrizendő személyek előzetes azonosítását, és e vizsgálat útján nem azonosíthatók e személyek. Mindenesetre az olasz hatóságok megítélése szerint a visszafiztetés nem terjedhet ki olyan támogatásra, amely az (EU) 2015/1589 tanácsi rendelet⁽¹⁵⁾ (a továbbiakban: az eljárási rendelet) 17. cikkében előírt tízéves jogvesztő határidő miatt elévült.

5.2.9. Vallási szervezetek azonosítása

- (47) Azokra a sajtócikkekre tekintettel, amelyek arra utaltak, hogy az ICI-mentesség kedvezményezettjei többnyire a katolikus egyházhoz tartozó szervezetek voltak, az olasz hatóságok szükségesnek tartották leszögezni, hogy a vallási hovatartozás nem használható fel a támogatás kedvezményezettjeinek azonosításához. Előadták, hogy az olasz alkotmány és az Európai Unió Alapjogi Chartája tiltja a valláson alapuló megkülönböztetést, így a kedvezményezettek nem azonosíthatók vallási hovatartozásuk alapján. A 2009. január 26-i 2/DF. sz. körlevél „a katolikus egyház és más felekezetek egyházi intézményeit” azon jogalanyok között említi, amelyek a szóban forgó adómentesség hatálya alá tartozhatnak (lásd ad jogerős határozat (26)–(29) preambulumbekendését). Az olasz hatóságok szerint viszont a vallási hovatartozás nem volt szempont az ICI-mentesség szubjektív alkalmazási körének megállapításához. A 2009. január 26-i 2/DF. sz. körlevél tisztázta, a nem kereskedelmi célú jogalany fogalmát, és megjelölte azokat a feltételeket, amelyeknek az e jogalanyok érintett tevékenységeinek meg kellett felelniük az ICI-mentességhez. Az olasz hatóságok ezenkívül rámutattak arra, hogy a katolikus egyházhoz tartozás nem volt az ICI-mentesség feltétele.

⁽¹⁴⁾ A természeti katasztrófákhoz kapcsolódó adó- és járulékcsoökkentéseket (a mezőgazdaság kivételével valamennyi ágazatban) biztosító, Olaszország által nyújtott SA.33083 (12/C) (korábbi 12/NN) számú, valamint az Abruzzóban történt 2009-es földrengéshez kapcsolódó adó- és járulékcsoökkentéseket (a mezőgazdaság kivételével valamennyi ágazatban) biztosító, Olaszország által nyújtott SA.35083 (12/C) (korábbi 12/NN) számú, állami támogatási intézkedésekről szóló, 2015. augusztus 14-i bizottsági határozat (160) preambulumbekendése.

⁽¹⁵⁾ A Tanács (EU) 2015/1589 rendelete (2015. július 13.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 248., 2015.9.24., 9. o.).

5.2.10. Nyilatkozat és önbevallás

- (48) Az olasz hatóságok elismerték, hogy nyilatkozattételi⁽¹⁶⁾ vagy önbevallási kötelezettség előírásával elméletileg azonosítani lehetne a támogatás bizonyos kedvezményezettjeit. Ezek a módszerek nem járnának a szokásos mértéket meghaladó költségekkel, és nem lennének túlzottan tolakodó jellegűek.
- (49) Az említett módszerek viszont önmagukban nem elégségesek a visszafizetetés biztosításához. A nyilatkozat előfeltétele, hogy a közigazgatási szerv már ismerje vagy megismerhesse a nyilatkozat tárgyát. Így a nyilatkozat nem használható olyan tények esetében, amelyek egyik közigazgatási szerv számára sem ismertek vagy megismerhetők.
- (50) Az önbevallás előfeltétele, hogy a közigazgatási szerv ellenőrizni tudja az önbevallás tárgyát. Az olasz hatóságok szerint Olaszországban egyik közigazgatási szerv sem tudná ellenőrizni az önbevallás vagy nyilatkozat tárgyát képező információkat, és meggyőződni azok helytállóságáról. Emiatt az a cáfolhatatlan vélelem állna fenn, hogy az önbevallás vagy a nyilatkozat tárgya pontos, ami ellehetetlenítené a visszafizetetés megtervezését és eredményességének ellenőrzését.
- (51) Ezenkívül felmerülne annak a veszélye, hogy csak azok esetében hagynának jóvá előzetesen részleges visszafizetést, akik önszántukból nyilatkoznak úgy, hogy részesültek a támogatásból. Az olasz hatóságoknak nem lenne lehetősége vizsgálatot indítani azokkal a jogalanyokkal szemben, amelyek szándékosan vagy akaratlanul nem nyilatkoznak. Az olasz hatóságok megítélése szerint ez méltánytalan helyzetet és egyenlőtlen bánásmódot eredményezne.

5.2.11. A visszafizetési módszerek együttes alkalmazása

- (52) Az olasz hatóságok arra a következtetésre jutottak, hogy egyik módszer, sőt, e módszerek együttes alkalmazása sem vezetne a támogatás „semleges” és maradéktalanul ellenőrizhető visszafizetetéséhez. Véleményük szerint a visszafizetési módszerek együttes alkalmazása esetén lehetőség nyílna bizonyos statisztikai célú információk gyűjtésére. Ezeket az információkat azonban nem lehetne felhasználni a támogatás visszafizetésére, mivel ennek az eljárásnak lehetővé kell tennie a támogatás kedvezményezettjeinek teljes bizonyossággal történő azonosítását. Még ha sikerülne is feltárni bizonyos információkat, az csak véletlen egybeesés eredménye lenne.
- (53) Mindenesetre az olasz hatóságok megítélése szerint a visszafizetési eljárást rendkívül nehéz lenne összehangolni, figyelemmel a szóban forgó adóra vonatkozó visszafizetési felszólítások végrehajtásában illetékes közigazgatási szervként eljáró helyi önkormányzatok számára, az összehangolt tájékoztatás hiányára és a lehetséges kedvezményezettek tetemes számára. A visszafizetetés emiatt nem állna arányban a Szerződés állami támogatásra vonatkozó rendelkezései által kitűzött célokkal.

6. JOGELLENES ÉS ÖSSZEEGYEZTETHETETLEN ÁLLAMI TÁMOGATÁS MEGLÉTE

- (54) Az intézkedés értékelését a jogerős határozat (96)–(150) preambulumban ismerteti. A Bizottság a jogerős határozat (96)–(136) preambulumbekkezdésében értékelte az állami támogatás meglétét, és arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedés megfelel az EUMSZ 107. cikke (1) bekezdésében foglalt összes feltételnek. Kiemelendő, hogy a jogerős határozat (96)–(108) preambulumbekkezdésében a Bizottság megállapította, hogy nem zárható ki, hogy az intézkedésből részesülő tevékenységek egy része gazdasági jellegű volt. A Bizottság arra is rámutatott, hogy egy rendszer állami támogatásnak minősítéséhez nem szükséges bizonyítani, hogy az adott rendszer keretében nyújtott mindegyik támogatás állami támogatásnak minősül. A Bizottság a jogerős határozat (137)–(142) preambulumbekkezdésében megállapította, hogy az intézkedést új támogatásnak kell minősíteni. A jogerős határozat (143)–(150) preambulumbekkezdésben a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedés összeegyeztethetetlen a belső piaccal.
- (55) A (15)–(17) preambulumbekkezdésben már leírtak szerint ez a határozat csak az említett támogatás visszafizetésével foglalkozik. Az előző jogerős határozat minden egyéb eleme jogerőre emelkedett, és e határozatnak nem célja az abban foglalt bármely következtetés módosítása.

⁽¹⁶⁾ Az olasz hatóságok tájékoztatása szerint a nyilatkozat a 2000. december 28-i 445. sz. elnöki rendelettel szabályozott egyszerűsítési eszköz. Nyilatkozat útján a polgárok saját felelősségükre közölhetnek olyan tényeket és tulajdonságokat, amelyeket a hatóságok dokumentálhatnak és igazolhatnak, ezáltal pedig vélelmet állíthatnak fel. A jogszabály által előírt feltételek teljesülése esetén a nyilatkozat az illetékes hatóság által kiállított igazolással megegyező érvényességgel rendelkezik.

7. VISSZAFIZETTETÉS

7.1. Értékelés

- (56) Az eljárási rendelet 16. cikke (1) bekezdésének első mondata szerint abban az esetben, ha a Bizottság megállapítja, hogy valamely tagállam jogellenes támogatást nyújtott, el kell rendelnie, hogy az adott tagállam hozzon meg minden szükséges intézkedést a támogatás visszafizetetéséhez⁽¹⁷⁾. E tekintetben az állandó ítélkezési gyakorlat szerint a jogellenes támogatások visszafizetetésének elrendelése azok jogellenessége megállapításának logikus és rendes következménye. Ennek elrendelésével a fő cél a jogellenes támogatásból származó versenyelőnyvel okozott versenytorzulás megszüntetése⁽¹⁸⁾.
- (57) Azonban az eljárási rendelet 16. cikke (1) bekezdésének második mondata szerint a Bizottság nem követelheti meg a támogatás visszafizetetését, amennyiben az ellentétes az uniós jog valamelyik általános elvével, például azzal az elvvel, hogy „lehetetlen teljesítésére senki nem kötelezhető”⁽¹⁹⁾. A Bizottság tehát nem fogadhat el olyan visszafizetési felszólítást, amelynek végrehajtása az elfogadása időpontjától objektíven és teljességgel lehetetlen⁽²⁰⁾.
- (58) A Bíróság ítéletében tisztázta e kivétel alkalmazásának feltételeit. A Bíróság szerint abban az esetben, ha valamely tagállam az eljárás e szakaszában nehézségekkel szembesül az érintett támogatás visszafizetetését illetően, köteles e nehézségeket mérlegelésre a Bizottság elé terjeszteni, és jóhiszeműen együttműködni a Bizottsággal azok megoldása érdekében, többek között javaslatot téve e támogatás – akár részleges – visszafizetetését lehetővé tevő alternatív módszerekre⁽²¹⁾.
- (59) A Bizottság köteles aprólékosan megvizsgálni az előadott nehézségeket és a javasolt alternatív visszafizetési módszereket. E visszafizetés kizárólag akkor tekinthető objektíven és teljességgel teljesíthetetlennek, ha a Bizottság ezen aprólékos vizsgálat végeztével azt állapítja meg, hogy nincs olyan alternatív módszer, amely lehetővé tenné az érintett jogellenes támogatás akár részleges visszafizetetését⁽²²⁾.
- (60) A szóban forgó ügyben az olasz hatóságok már előadták, hogy a visszafizetés teljesíthetetlen, mivel a vonatkozó információk nem szerepelnek az adóügyi és telekkönyvi nyilvántartásokban ((24) preambulumbekkezdés). A Bizottság megítélése szerint ilyen körülmények között nem szerezhető be a visszafizetendő adóösszeg kiszámításához szükséges információk, így a visszafizetés objektíven és teljességgel lehetetlen lenne (lásd a jogerős határozat (93), (182) és (191)–(198) preambulumbekkezdését).
- (61) A Bíróság azonban úgy ítélte meg, hogy „a végrehajtás teljes lehetetlenségével kapcsolatos feltétel nem teljesül, ha [a] [...] tagállam arra szorítkozik, hogy azokról a nemzeti hatóságok saját cselekményének vagy mulasztásainak betudható, belső jogi, politikai vagy gyakorlati nehézségekről tájékoztatja a Bizottságot, amelyeket a határozat végrehajtása előidéz, anélkül hogy a támogatások visszatérítése érdekében az érintett társaságokkal szemben ténylegesen eljárna, és a Bizottságnak e határozat végrehajtásának olyan alternatív módjait javasolná, amelyek e nehézségek legyőzését lehetővé tennék” (az ítélet 91. pontja).
- (62) Az ítélet nyomán benyújtott észrevételeikben (lásd a (25)–(53) preambulumbekkezdést) az olasz hatóságok részletesebben kifejtették azokat az érveiket arra vonatkozóan, hogy a támogatás visszafizetése teljességgel lehetetlen.
- (63) A következő szakaszokban a Bizottság ezért megvizsgálja az olasz hatóságok által felhozott nehézségeket és érveket. A Bizottság különösen azt vizsgálja, hogy valóban nincsen-e olyan alternatív módszer, amely a jogellenes támogatás akár részleges visszafizetetését lehetővé tenné, így a visszafizetés objektíven és teljességgel teljesíthetetlennek tekinthető.

⁽¹⁷⁾ A Bíróság 2018. november 6-i ítélete, Scuola Elementare Maria Montessori Srl kontra Európai Bizottság, Európai Bizottság kontra Scuola Elementare Maria Montessori Srl és Európai Bizottság kontra Pietro Ferracci, C-622/16. P–C-624/16. P, 76. pont.

⁽¹⁸⁾ Ugyanott, 77. pont.

⁽¹⁹⁾ Ugyanott, 78. és 79. pont.

⁽²⁰⁾ Ugyanott, 82. pont.

⁽²¹⁾ Ugyanott, 92. pont.

⁽²²⁾ Ugyanott, 92. pont.

7.1.1. Általános megjegyzések

- (64) Az 504/92. sz. törvényerejű rendelet vezette be az ICI-t, a helyi közigazgatási szervek által beszedett ingatlanadót. Az ingatlan birtokló összes természetes és jogi személy köteles volt megfizetni ezt az adót, amelynek összegét a telekkönyvi érték alapján számították ki (lásd a jogerős határozat (22) preambulumbekendését). Az olasz hatóságok előadták, hogy az adófizetőknek az ICI által rájuk rótt kötelezettségek teljesítése érdekében elvileg bevallást kellett benyújtaniuk, kivéve a 7. cikk (1) bekezdése szerinti mentesség kedvezményezettjeit (ideértve a 7. cikk (1) bekezdésének i) pontjában meghatározott tevékenységeket folytató, nem kereskedelmi célú jogalanyokat is).
- (65) A helyi hatóságok hatáskörébe tartozott annak ellenőrzése, hogy az adózók eleget tesznek-e az ICI-mentesség feltételeinek. Az adófizetés esedékességének napjától számított öt éven belül lehetőségük volt: i. felhívni az adózókat okiratok bemutatására vagy benyújtásra, ii. kérdőívet küldeni az adózóknak bizonyos információkkal kapcsolatosan, iii. tájékoztatást kérni más illetékes hatóságoktól az egyes adózókról, iv. elemezni az összegyűjtött bizonyítékokat, valamint v. helyszíni ellenőrzéseket végezni a végső értékeléshez.
- (66) A Bizottság megítélése szerint az ICI-mentességi feltételek teljesülésének ellenőrzéséhez a helyi hatóságokra ruházott hatáskör nem különbözik jelentősen azoktól a visszafizetési módszerektől, amelyekről a Bizottság észrevételeket kért az olasz hatóságoktól. Az ICI-mentességi feltételek teljesülésének ellenőrzéséhez különösen arra volt szükség, hogy a helyi hatóságokra ruházott hatáskör lehetővé tegye számukra az ingatlanban folytatott tevékenységek jellegével kapcsolatos információk beszerzését és annak ellenőrzését, hogy e tevékenységek nem kizárólag kereskedelmi jellegűek-e. Mivel a helyi hatóságok az adófizetés esedékességének napjától számított öt éven belül gyakorolhatták a hatáskörüket, egyértelmű, hogy az olasz jogalkotó megvalósíthatónak találta, hogy a helyi hatóságok a vonatkozó bizonyítékokat akár több évvel a tárgyidőszak után beszerezzék, tehát akkor is, amikor a tevékenység jellege már megváltozhatott.

7.1.2. Az ICI-mentesség nem mindegyik kedvezményezettje volt vállalkozás vagy részesült olyan előnyben, amely torzíthatta a versenyt

- (67) Az olasz hatóságok azzal érveltek, hogy az ICI-mentesség nem mindegyik kedvezményezettje részesült állami támogatásban. Kiemelték, hogy nem mindegyik kedvezményezett minősül vállalkozásnak, mivel nem mindegyik kedvezményezett folytatott gazdasági tevékenységet, és az ICI-mentességgel nyújtott egyedi előny nem minden esetben torzíthatta a versenyt. Továbbá előadták, hogy a támogatás kedvezményezettjeinek többsége a következő *de minimis* rendeletek hatálya alá tartozna: i. a Szerződés 87. és 88. cikkének a *de minimis* támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2006. december 15-i 1998/2006/EK bizottsági rendelet, illetve ii. az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének az általános gazdasági érdekű szolgáltatást nyújtó vállalkozások számára nyújtott csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2012. április 25-i 360/2012/EU bizottsági rendelet. Ezenkívül azzal érveltek, hogy az ICI-mentességgel elérni kívánt célok szervesen kapcsolódtak az ICI-adórendszerhez (lásd a (32)–(37) preambulumbekendést).
- (68) A Bizottság egyetért azzal, hogy előfordulhatnak olyan esetek, amikor az ICI-mentességgel nyújtott egyedi előny nem minősül állami támogatásnak, mivel a kedvezményezettek nem folytattak gazdasági tevékenységet. Jogerős határozatában a Bizottság nem állapította meg, hogy a rendszer hatálya alá tartozó összes tevékenység gazdasági jellegű volt, mivel ennek megállapítása nem volt szükséges. A Bizottság ugyanakkor megállapította, hogy a tevékenységek legalább egy része gazdasági jellegű volt, és a rendszer alkalmazása néhány egyedi esetben állami támogatással járt (lásd a jogerős határozat (96)–(108) preambulumbekendését és e határozat (54) preambulumbekendését). A jogerős határozat következtetései ezért nem mondanak ellent annak a lehetőségnek, hogy az ICI-mentesség alkalmazása egyedi esetekben nem felelt meg az összes olyan feltételnek, amelynek teljesülése esetén az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében vett támogatásnak minősülne. Az ilyen esetekben nem állhat fenn visszafizetési kötelezettség.
- (69) Ugyanakkor az ítélkezési gyakorlatból egyértelműen kiderül, hogy a visszafizetési szakaszban kell meghatározni azokat a konkrét eseteket, amikor az intézkedés alkalmazása állami támogatással járt ⁽²³⁾. Az olasz hatóságok a visszafizetés teljesítésével kapcsolatosan semmilyen konkrét nehézséget nem hoztak fel azon kívül, hogy minden esetben meg kell vizsgálni, hogy teljesülnek-e az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében vett támogatásnak minősítés feltételei. A Bizottság úgy véli, hogy ez az érv önmagában nem elégséges a visszafizetés teljes lehetetlenségének megállapításához.

⁽²³⁾ A Bíróság 2011. június 9-i ítélete, Comitato „Venezia vuole vivere” és társai kontra Európai Bizottság és társai, C-71/09. P, C-73/09. P és C-76/09. P, ECLI:EU:C:2011:368, 63. pont.

- (70) Ugyanez vonatkozik azokra az esetekre, amikor az ICI-mentesség kedvezményezettje ugyanabban az ingatlanban nem gazdasági jellegű és gazdasági tevékenységeket egyaránt folytatott, és a visszafizetési eljárás során meg kell állapítani, mely ingatlanokat/ingatlanrészeket használtak gazdasági tevékenységek, illetve nem gazdasági jellegű tevékenységek folytatására.
- (71) A Bizottság a jogerős határozatában már megvizsgálta az olasz hatóságok és más érdekelt felek által felhozott érveket annak lehetőségét illetően, hogy az ICI-mentesség alkalmazása egyedi esetekben nem torzíthatja a versenyt, illetve nem gyakorolhatott hatást a tagállamok közötti kereskedelemre. A Bizottság megállapította, hogy az ICI-mentesség hatálya alá tartozó ágazatok legalább egy része nyitott volt az Unión belüli verseny és kereskedelem előtt (lásd a jogerős határozat (133) és (134) preambulumbekzdését). Mivel a Bizottság nem vizsgálta meg a rendszer alkalmazásának minden egyes esetét, eleve nem zárható ki, hogy előfordultak olyan egyedi esetek, amelyek nem eredményeztek versenytorzulást, illetve nem gyakoroltak hatást a kereskedelemre ⁽²⁴⁾. Ugyanakkor leszögezendő, hogy ezeket eseteket a visszafizetési szakaszban kell meghatározni.
- (72) A fentiek nem érintik az alkalmazandó *de minimis* rendeletek ⁽²⁵⁾ hatálya alá tartozó egyedi támogatások vizsgálatát az említett rendeletek feltételeinek teljesülése esetén.

7.1.3. Az adózók jogai és objektív bizonyítékok

- (73) Az olasz hatóságok lényegileg azt adták elő, hogy a támogatás visszafizetése teljesíthetetlen, ha a támogatás kedvezményezettje és összege nem állapítható meg objektív bizonyítékok alapján, az adózók jogainak – például az Alapjogi Chartában elismert, meghallgatáshoz való jogának – tiszteletben tartása mellett és az adózókra háruló aránytalanul nagy bizonyítási teher nélkül.
- (74) A Bizottság egyetért azzal, hogy a támogatást az adózók jogainak – különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglaltak – tiszteletben tartása mellett kell visszafizettetni. Azonban az olasz hatóságok nem bizonyították, hogy a jogellenes támogatás visszafizetése szükségszerűen e jogok megsértéséhez vezetne. A Bizottság úgy véli, hogy az olasz hatóságok által felhozott érv a támogatás visszafizetetésének végrehajtása során az egyedi esetek vizsgálata szempontjából lényeges. Ugyanakkor nem fogadható el, hogy az alapjogok megsértésének veszélye minden esetben teljességgel ellehetetleníti a támogatás visszafizetetését, ha a hatóságok ténylegesen nem járnak el a támogatások visszafizetése érdekében az érintett vállalkozásokkal szemben.
- (75) Az eljárási rendelet 16. cikkének (3) bekezdése szerint a visszafizetést az érintett tagállam nemzeti jogában foglalt eljárásoknak megfelelően kell végrehajtani, feltéve, hogy e rendelkezések lehetővé teszik a Bizottság határozatának azonnali és hatékony végrehajtását. A Bizottság nem ért egyet azzal, hogy a közvetett bizonyítékok eleve elvethetők. E tekintetben az olasz hatóságoknak minden egyes esetben figyelembe kell venniük a rendelkezésre álló mindenfajta bizonyítékot, hogy a visszafizetetés eredményes legyen.
- (76) Az olasz hatóságok a bizalomvédelem és a jogbiztonság elvére is hivatkoztak. Kiemelendő, hogy megítélésük szerint az adózók nem hozhatók olyan helyzetbe, hogy amelyben rájuk hárul a bizonyítási teher arra vonatkozóan, hogy nem részesültek támogatásban, különösen akkor, ha a nyilvántartási kötelezettségek már megszűnhettek. Ezt az érvet a 7.2. szakaszban vizsgáljuk meg.

7.1.4. Adóügyi és telekkönyvi nyilvántartások

- (77) Az olasz hatóságok megítélése szerint a Bizottság már megállapította, a Törvényszék és a Bíróság pedig ítéletében megerősítette, hogy az adóügyi és telekkönyvi nyilvántartásokban szereplő információk nem használhatók fel a visszafizetetéshez. A Bizottság elismeri, hogy az adóügyi és telekkönyvi nyilvántartásokban rendelkezésre álló információk önmagukban nem elégségesek a támogatás visszafizetetéséhez (lásd a (16) preambulumbekzdést).

⁽²⁴⁾ E tekintetben lásd ugyanott, 115. pont.

⁽²⁵⁾ A Bizottság 69/2001/EK rendelete (2001. január 12.) az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról (HL L 10., 2001.1.13., 30. o.). A Bizottság 1998/2006/EK rendelete (2006. december 15.) a Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról (HL L 379., 2006.12.28., 5. o.). A Bizottság 360/2012/EU rendelete (2012. április 25.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének az általános gazdasági érdekű szolgáltatást nyújtó vállalkozások számára nyújtott csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról (HL L 313., 2018.12.10., 2. o.).

7.1.5. IMU-bevallások

- (78) Az olasz hatóságok lényegileg azt adták elő, hogy az IMU eltér az ICI-től, így az IMU-bevallásokból nem lehet visszamenőlegesen azonosítani a kedvezményezetteket, és megállapítani az ingatlanok tényleges használatának módját. Az IMU-bevallásokban szereplő információk legfeljebb első látásra elfogadható bizonyítékként használhatók.
- (79) A Bizottság egyetért azzal, hogy az IMU-bevallásokban szereplő információk önmagukban nem lennének elégségesek az ingatlanok 2012 előtti tényleges használatának módját, mivel a tényleges használat évről évre változhat, és az ICI-mentesség jogosultsági feltételei sem egyeznek az IMU-mentesség jogosultsági feltételeivel. Ezért ez a visszafizettetési módszer önmagában nem használható a támogatás visszafizettetésére.
- (80) Ugyanakkor a Bizottság úgy véli, hogy az IMU-bevallásokban szereplő információk tájékoztatásul szolgálhatnak az ingatlanokban 2012-től (vagyis az ICI helyébe lépő IMU alkalmazásának első évétől) végzett tevékenységekről, így segíthet legalább tájékoztató jelleggel felsorolni az ICI-mentesség lehetséges kedvezményezettjeit. Ha az információk összhangban vannak más vonatkozó elemekkel, elősegíthetik a bizonyítékok összeállítását.

7.1.6. Helyszíni ellenőrzések végzése

- (81) Az olasz hatóságok szerint rendkívül hosszadalmas és tovakodó folyamat lenne helyszíni ellenőrzések alapján végrehajtani a visszafizettetést, emellett más módszerrel előzetesen azonosítani kellene hozzá az ellenőrizendő alanyokat. Ezenkívül álláspontjuk szerint az ellenőrző szervek által végzett helyszíni ellenőrzésekkel a jelenről lehet tájékozódni, a múltból viszont nem. Előfordulhat, hogy a helyszíni ellenőrzések során megszerzett információk a minőségüknek fogva nem teszik lehetővé az ingatlanok használatának a jogilag megkövetelt módon történő megállapítását.
- (82) A Bizottság elismeri, hogy a helyszíni ellenőrzések a közigazgatási szervekre és az adózókra egyaránt nagy terhet róhatnak. Ha azonban objektíve és jogilag megvalósítható az elvégzésük, akkor a helyszíni ellenőrzések információkkal szolgálhatnak az ingatlanok múltbeli tényleges használatáról, különösen akkor, ha a különféle módszerekkel szerzett információk minősége nem felel meg a vonatkozó jogi előírásoknak a visszafizettetés végrehajtásához. A helyszíni ellenőrzésekkel mindegyik esetben más-más információkhoz lehet jutni. Noha észszerű az a feltételezés, hogy a helyszíni ellenőrzések hatékonysága annál csekélyebb, minél több idő telt el a megállapítandó tényállás óta, de nem vonható le az a következtetés, hogy egyik helyszíni ellenőrzéssel sem lehetne objektív, a vonatkozó jogi standardoknak megfelelő bizonyítékokhoz jutni. Például nem zárható ki, hogy egyes kedvezményezettek a nyilvántartási kötelezettségre vonatkozó elévülési időn túl is megőriztek számviteli iratokat, amelyeket a hatóság rendelkezésére bocsátának. A helyszíni ellenőrzések eredményessége általában összefügg a lehetséges kedvezményezettek egyéb visszafizettetési módszerekkel történő előzetes azonosításával vagy a bizonyítékok összeállítására szolgáló egyéb összegeztethető elemekkel.

7.1.7. Egyéb információforrások

- (83) Az olasz hatóságok elismerték, hogy az ICI-mentességre jogosító tevékenységfajták hatósági engedélyhez voltak kötöttek (lásd a (45) preambulumbekendést). Ugyanakkor előadták, hogy a tevékenységek kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célú folytatása nem igényel engedélyt, és az ilyen tevékenységek folytatására adott engedély nem feltétlenül kapcsolódik az ingatlan tényleges használatához.
- (84) A Bizottság úgy véli, hogy még ha az említett nyilvántartások nem is lennének elégségesek az ingatlanok tényleges használatának egyértelmű megállapításához, akkor sem zárható ki, hogy hasznos információkkal szolgálnának a lehetséges kedvezményezettek felsorolásához, amelyet a továbbiakban egyéb visszafizettetési módszerekkel lehetne megerősíteni.

7.1.8. A nyilvántartási kötelezettségek megszűnése

- (85) Az olasz hatóságok előadták, hogy a számviteli iratokból nem lehet tájékozódni az ingatlanok tényleges használatának módjáról. Az olasz hatóságok magyarázata szerint a Bizottság az SA.33083. és az SA.35083. számú intézkedésről szóló, 2015. augusztus 14-i határozatában⁽²⁶⁾ elismerte, hogy a megőrzési idő (rendszerint tíz év) letelte esetén teljesíthetetlené válik a visszafiztetés. Álláspontjuk szerint a számviteli iratok vizsgálatának előfeltétele az ellenőrizendő alanyok előzetes azonosítása, és e vizsgálat útján nem azonosíthatók az alanyok.
- (86) A Bizottság elismeri, hogy a nyilvántartási kötelezettségek megszűnése nehézségeket okozhat az információk kedvezményezettektől történő beszerzésében. Mindazonáltal mindegyik esetet érdemben kell vizsgálni, és a nyilvántartási kötelezettségek megszűnése ebben az ügyben nem teszi teljességgel lehetetlenné a visszafiztetést.
- (87) A Bizottság által az SA.33083. és az SA.35083. számú intézkedésről szóló, 2015. augusztus 14-i C(2015) 5549 final határozatában vizsgált helyzet mindenestre nem vonatkozatható a szóban forgó ügyben történő visszafiztetésre. Az említett határozat tárgyát képező ügyek – amelyek ezzel az üggyel ellentétben vállalkozásoknak természeti katasztrófák által okozott károkhoz kapcsolódtak – nagyon sajátos körülményei között az EUMSZ 107. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében a belső piaccal összeegyeztethetőnek minősített támogatásra jogosult egyes kedvezményezettek már nem rendelkezhetek a természeti katasztrófa által okozott kár bizonyításhoz szükséges okiratokkal, illetve annak igazolásához szükséges okiratokkal, hogy már részesültek-e kártérítésben az elszenvedett kár (egy része vagy egésze) után. Továbbá ezek a természeti katasztrófák több mint tíz évvel a C(2015) 5549 final határozat 2015. augusztus 14-i elfogadása előtt következtek be⁽²⁷⁾.
- (88) Ezenkívül az ICI-mentesség kedvezményezettjeinek tudomásuk volt – vagy legalábbis tudomással kellett volna rendelkezniük – arról, hogy a Bizottság elfogadta az eljárás megindításáról szóló 2010. évi határozatot (lásd a (2) preambulumbekendést), amelyben kétségeit fejezte ki az intézkedés jogszerűségét és belső piaccal való összeegyeztethetőségét illetően, és a 2012. évi jogerős határozatot (lásd az (5) preambulumbekendést), amelyben jogellenes, összeegyeztethetetlen támogatásnak nyilvánította az intézkedést, továbbá a Törvényszék előtt folyamatban lévő peres eljárásról, amelyben vitatták a jogellenes és összeegyeztethetetlen támogatás visszafiztetésének teljes lehetetlenségét (lásd a (6)–(7) preambulumbekendést). Az ICI-mentesség kedvezményezettjeinek ehhez hasonlóan tudomásuk volt – vagy legalábbis tudomással kellett volna rendelkezniük – arról is, hogy a Bíróság a 2018. évi ítéletében részlegesen megsemmisítette a jogerős határozatot arra kiterjedően, hogy nem rendelt el visszafiztetést (lásd a (8) preambulumbekendést), és hogy a Bizottság köteles aprólékosan megvizsgálni az előadott nehézségeket és alternatív visszafiztetési módszerek rendelkezésre állását (lásd az (59) preambulumbekendést).
- (89) Ilyen körülmények között a belátó kedvezményezettek megőrizték volna a számviteli nyilvántartásaikat.
- (90) Ezenkívül az e határozat 7.1.11. szakaszában kifejtettek szerint nem zárható ki, hogy ebben az ügyben a jogellenes támogatás lehetséges kedvezményezettjeinek azonosítására lehetőség van a kedvezményezettek nyilvántartásaitól eltérő eszközökkel. Végezetül a Bizottság nem tudja elfogadni az olasz hatóságok azon érvét, hogy a visszafiztetés elévülhetett (lásd a (46) preambulumbekendést). Az eljárási rendelet 17. cikkének (1) és (2) bekezdése szerint a Bizottság által elrendelt visszafiztetésre tízéves jogvesztő határidő vonatkozik, amely a jogellenes támogatás kedvezményezettnek való odaítélésének napján veszi kezdetét. A Bizottság jogellenes támogatással kapcsolatos intézkedései megszakítják a jogvesztő határidőt. A jogvesztő határidő minden megszakítástól számítva újra indul. A szóban forgó ügyben a Bizottság 2006. május 5-én, 2007. november 5-én és 2008. november 24-én tájékoztatási kérelmet küldött az olasz hatóságoknak (lásd az eljárás megindításáról szóló határozat (2), (8) és (12) preambulumbekendését). A Bizottság 2010. október 12-én indította meg a hivatalos vizsgálati eljárást (lásd a (2) preambulumbekendést), és 2012. december 19-én fogadta el a jogerős határozatot (lásd az (5) preambulumbekendést). Ezenkívül a jogvesztő határidőt az eljárási rendelet 16. cikkének (2) bekezdésének megfelelően felfüggesztették az uniós bíróságok előtti eljárások idejére (lásd a (6)–(7) preambulumbekendést), a 2018. november 6-i ítélet kihirdetésig (lásd a (8) preambulumbekendést). Az ítélet meghozatala után a Bizottság további tájékoztatási kérelmet küldött az olasz hatóságoknak 2019. február 1-jén, 2019. június 21-én és 2019. november 4-én (lásd a (9), (11) és (12) preambulumbekendést). Mindezekre tekintettel a tízéves jogvesztő határidő egyszer sem telt le anélkül, hogy ne szakította volna meg a Bizottság valamely intézkedése vagy az uniós bíróságok előtt folyamatban lévő eljárásból eredő felfüggesztés.

⁽²⁶⁾ A természeti katasztrófákhoz kapcsolódó adó- és járulékcsoökkentéseket (a mezőgazdaság kivételével valamennyi ágazatban) biztosító, Olaszország által nyújtott SA.33083 (12/C) (korábbi 12/NN) számú, valamint az Abruzzóban történt 2009-es földrengéshez kapcsolódó adó- és járulékcsoökkentéseket (a mezőgazdaság kivételével valamennyi ágazatban) biztosító, Olaszország által nyújtott SA.35083 (12/C) (korábbi 12/NN) számú, állami támogatási intézkedésekről szóló, 2015. augusztus 14-i C(2015) 5549 final bizottsági határozat (160) preambulumbekendése.

⁽²⁷⁾ Lásd a C(2015) 5549 final határozat (148)–(150) preambulumbekendését.

7.1.9. Vallási szervezetek azonosítása

- (91) Az olasz hatóságok szerint a vallási hovatartozás nem használható fel a támogatás kedvezményezettjeinek azonosítására, mivel ez az olasz alkotmányba és az Európai Unió Alapjogi Chartájába ütközne.
- (92) A Bizottság megítélése szerint a támogatás visszafizettetésének elrendelése sem az olasz alkotmány, sem az Alapjogi Charta rendelkezéseit nem sérti. A kedvezményezettek azonosítását lehetővé tevő jellemzőket az olasz hatóságok által meghatározott és alkalmazott módon az ICI-mentesség hatálya határozza meg. Ezenkívül a (68)–(72) preambulumbekzdésben leírtak szerint a támogatás visszafizettetése a jogalany által folytatott tevékenységek jellegétől függ. Amennyiben a szóban forgó tevékenységek gazdasági jellegűnek minősíthetők, az állami támogatási szabályok alkalmazása akkor sem zárható ki, ha vallási szervezet folytatja e tevékenységeket ⁽²⁸⁾.

7.1.10. Nyilatkozat és önbevallás

- (93) Az olasz hatóságok jelezték, hogy nyilatkozattételi vagy önbevallási kötelezettség előírásával azonosítani lehetne a támogatás kedvezményezettjeit, és ez a módszer nem járna a szokásos mértéket meghaladó költségekkel, és nem lenne túlzottan toladó jellegű. Ugyanakkor azt is előadták, hogy a nyilatkozathoz arra van szükség, hogy a közigazgatási szerv már ismerje vagy megismerhesse a nyilatkozat tárgyát, az önbevalláshoz pedig arra, hogy ellenőrizhető legyen az önbevallás tárgya. Máskülönben mindkét esetben felmerülne annak a veszélye, hogy csak azokra vonatkozóan hagynának jóvá előzetesen részleges visszafizettetést, akik önszántukból nyilatkoznának úgy, hogy részesültek a támogatásból, ez pedig méltánytalan helyzetet és egyenlőtlen bánásmódot eredményezne.
- (94) Az olasz hatóságok továbbá már kifejtették, hogy az olasz adórendszer egyrészt az adózók adóbevallási kötelezettségére (lásd a jogerős határozat (92) preambulumbekzdését és e határozat (30)–(31) preambulumbekzdését), másrészt az adóhatóság (vagy az illetékes közjogi szerv) azon feladatára épül, hogy utólagosan ellenőrizze ezeket a bevallásokat.
- (95) A Bizottság felhívja a figyelmet annak veszélyére, hogy egyes adózók visszaélhetnek a rendszerrel, ha nem a tevékenységeik tényleges jellegét tüntetik fel a tárgyvekre vonatkozó önbevallásaikban. A visszaélés veszélye azonban bármely, önbevallásra épülő adórendszerben fennáll. Az ICI-t szabályozó rendelkezések már meghatározták a visszaélés veszélyének csökkentésére irányuló intézkedéseket, többek között pénzbírságok kiszabásával és az önbevallások utólagos ellenőrzésének előírásával. A Bizottság megítélése szerint a jogellenes támogatás visszafizettetéséhez szükséges ellenőrzések és vizsgálatok nem különböznek jelentősen azoktól, amelyekkel a hatóságoknak meg kellett volna győződniük arról, hogy az adózók eleget tesznek az ICI-mentesség feltételeinek. Az önbevallással együtt alkalmazhatók más módszerek (például az IMU-bevallások) a lehetséges kedvezményezettek legalább egy részének azonosítására, ezzel tovább csökkentve a visszaélés veszélyét.
- (96) A Bizottság megítélése szerint az, hogy egyes adózók megkísérelhetnek helytelen információkat feltüntetni az önbevallásukban, nem jelenti méltánytalan helyzethez és egyenlőtlen bánásmódhoz vezető részleges visszafizettetés előzetes jóváhagyását. Az állandó ítélkezési gyakorlat szerint akkor áll fenn hátrányos megkülönböztetés, ha i. a hasonló helyzeteket eltérően kezelik, vagy ii. különböző helyzeteket azonos módon kezelnek ⁽²⁹⁾. A csalárd önbevallást benyújtó kedvezményezett vagy a közlendő információkat visszakeresni nem képes kedvezményezett nincs ugyanabban a helyzetben, mint az a kedvezményezett, amely képes és hajlandó közölni a szükséges információkat. Ezenkívül a csalárd önbevallást benyújtó kedvezményezettnek számolnia azzal a kockázattal, hogy a további vizsgálatok és utólagos ellenőrzések során lelepleződik, és a kapott jogellenes támogatás visszafizetésén felül pénzbírságban is részesül.

⁽²⁸⁾ E tekintetben lásd: a Bíróság 2017. június 27-i ítélete, Congregación de Escuelas Pías Provincia Betania kontra Ayuntamiento de Getafe, C-74/16, ECLI:EU:2017:496, 41. pont.

⁽²⁹⁾ Lásd például: a Törvényszék 2014. december 11-i ítélete, Ausztria kontra Bizottság, T-251/11, ECLI:EU:T:2014:1060, 124. pont, a Bíróság 2016. március 3-i ítélete, Spanyolország kontra Bizottság, C-26/15. P, ECLI:EU:C:2016:132, 63. pont, valamint a Bíróság 1984. december 13-i ítélete, C-106/83, Sermide SpA kontra Cassa Conguaglio Zucchero, ECLI:EU:C:1984:394, 28. pont.

- (97) A Bizottság továbbá rámutat arra, hogy a Bíróság elfogadta a részleges visszafizetés lehetőségét az ítéletében, amelyben kimondta, hogy a visszafizetés csak akkor tekinthető objektíven és teljességgel lehetetlennek, ha „*nincs olyan alternatív mód, amely lehetővé tenné [a] [...] jogellenes támogatások akár részleges visszatérítését*”⁽³⁰⁾. Végezetül a jogellenes támogatás visszafizetésének célja a versenytársak közötti egyenlő versenyfeltételek helyreállítása. Amennyiben nem rendelik el a visszafizetést, noha ez – akár részlegesen – lehetséges lenne, olyan helyzet maradhat fenn, amelyben egyes vállalkozások indokolatlan előnyben részesülnek a versenytársaikhoz képest, emiatt pedig nagyobb lenne a hátrányos megkülönböztetés.

7.1.11. A visszafizetési módszerek együttes alkalmazása

- (98) Az olasz hatóságok megítélése szerint egyik módszer, sőt, e módszerek együttes alkalmazása sem vezetne a támogatás visszafizetéséhez. Úgy vélik, hogy a rendelkezésre álló információk nem használhatók fel a kedvezményezettek teljes bizonyossággal történő azonosítására, és még ha sikerülne is feltárni bizonyos információkat, az csak véletlen egybeesés eredménye lenne.
- (99) A Bizottság elismeri, hogy a jogellenes támogatás visszafizetésének végrehajtásával kapcsolatosan vannak nehézségek. Azonban az olasz hatóságok által előadott nehézségek nem elégségesek annak bizonyításához, hogy a támogatás – legalább részleges – visszafizetése teljességgel lehetetlen. Az olasz hatóságok által felhozott érvek nem zárják ki teljesen a legalább részleges visszafizetés végrehajtását, például az IMU-bevallásokból származó információk felhasználásával, illetve a lehetséges kedvezményezettekől kért önbevallás alapján. Rendelkezésre állhatnak egyéb módszerek (például helyszíni ellenőrzések) is, amelyekkel a fent említett visszafizetési módszerekkel gyűjtött információk kiegészíthetők vagy ellenőrizhetők.
- (100) A Bizottság emellett úgy vélik, hogy amennyiben a teljes visszafizetés nem lehetséges, a részleges visszafizetés végrehajtása nem vezet egyenlőtlen bánásmódhoz.
- (101) Végezetül a Bizottság megítélése szerint a visszafizetés ugyan bizonyos nehézségekkel jár, és valószínűleg több visszafizetési módszer együttes alkalmazását igényli, de nem aránytalan. Amint azt a Bíróság a C-372/97. sz. ügyben hozott 2004. április 29-i ítéletében kifejtette, a visszafizetés a logikus következménye azon megállapításnak, hogy valamely intézkedés jogellenes támogatásnak minősül⁽³¹⁾. A Bizottság tehát kivételes körülményektől eltekintve nem lépi túl a hatáskörét a jogellenes támogatás visszafizetésének elrendelésével. E tekintetben a Bíróság kimondta, hogy a tagállamok belső nehézségei nem minősülnek olyan kivételes körülményeknek, amelyek miatt aránytalan lenne a visszafizetés⁽³²⁾. A Bizottság ezért úgy véli, hogy az olasz hatóságok által előadott belső nehézségek miatt nem aránytalan a visszafizetés a szóban forgó ügyben.

7.2. Bizalomvédelem

- (102) A jogerős határozatban már kifejtett okokból (lásd a jogerős határozat (183)–(190) preambulumbekzdését) Olaszország és a 78 érdekelt harmadik fél az Unió egyik intézményétől sem kapott olyan biztosítékot, amely indokolná a bizalomvédelmet a támogatás jogszerűségét illetően.
- (103) A jogerős határozatban a visszafizetés teljes lehetetlenségéről megfogalmazott következtetés (lásd a jogerős határozat (191)–(200) preambulumbekzdését) sem indokolhatta a bizalomvédelmet a tekintetben, hogy a támogatást nem kellene visszafizetni. Valójában röviddel a jogerős határozat meghozatalát követően a visszafizetés teljes lehetetlenségének megállapítása elleni kereset indult⁽³³⁾ az uniós bíróságok előtt, ennek eredményeképpen pedig ítélet született a jogerős határozat részleges megsemmisítéséről.

⁽³⁰⁾ A Bíróság 2018. november 6-i ítélete, Scuola Elementare Maria Montessori Srl kontra Európai Bizottság, Európai Bizottság kontra Scuola Elementare Maria Montessori Srl és Európai Bizottság kontra Pietro Ferracci, C-622/16. P–C-624/16. P, ECLI:EU:C:2018:873, 92. pont.

⁽³¹⁾ A Bíróság 2004. április 29-i ítélete, Olaszország kontra Belgium, C-372/97, ECLI:EU:C:2004:234, 103. pont.

⁽³²⁾ Ugyanott, 105. pont.

⁽³³⁾ E tekintetben lásd: a Bíróság 2008. február 12-i ítélete, CELF és Ministre de la Culture et de la Communication, C-199/06, ECLI:EU:C:2008:79, 68. pont.

7.3. A visszafizettetés hatálya

- (104) Az uniós bíróságok állandó ítélkezési gyakorlata azt mutatja, hogy a belső piaccal összeegyeztethetetlen támogatás megszüntetése iránt a tagállamra rótt kötelezettség célja a korábbi helyzet visszaállítása ⁽³⁴⁾. Ez a célkitűzés akkor valósul meg, ha a kedvezményezett visszafizette a jogellenes támogatásként kapott összegeket (kamatokkal együtt), ezzel elveszítve azt az előnyt, amelyet versenytársaival szemben élvezett a belső piacon, és visszaállt a támogatás juttatása előtti állapot ⁽³⁵⁾.
- (105) Tekintettel arra, hogy az ICI-mentesség a Szerződés 108. cikke (3) bekezdésének megsértésével valósult meg, emellett jogellenes és összeegyeztethetetlen támogatásnak tekintendő, ezért vissza kell fizettetni, hogy visszaálljon a belső piacon a támogatásnyújtás előtt fennálló helyzet. A visszafizettetés a támogatásnak a kedvezményezett rendelkezésére bocsátásától a tényleges visszafizetés időpontjáig tartó időszakra terjed ki. A visszafizettetendő összegek tartalmazzák a tényleges visszafizetés időpontjáig esedékes kamatokat is.
- (106) Az állandó ítélkezési gyakorlat szerint a Bizottság nem köteles azonosítani támogatási program összes kedvezményezettjét, és megvizsgálni mindegyikük egyedi helyzetét a visszafizetési felszólításban ⁽³⁶⁾. Továbbá az olasz hatóságok semmilyen információt nem szolgáltatnak annak lehetővé tételéhez, hogy a Bizottság összeállítsa azoknak a kedvezményezetteknek a jegyzékét, amelyekkel vissza kell fizettetni a támogatást. A támogatás kedvezményezettjeit ezért a visszafizettetés végrehajtása során kell azonosítani.
- (107) Az intézkedés hatályát a jogerős határozat már megállapította. A visszafizetendő támogatás összege megfelel a kedvezményezettek által élvezett adómentesség értékének, vagyis annak az ICI-összegnek, amelyet az ingatlanokban kizárólag az 504/92. sz. törvényerejű rendelet 7. cikke (1) bekezdésének i) pontjában felsorolt tevékenységeket folytató, nem kereskedelmi célú jogalanyoknak az intézkedés hiányában fizetniük kellett volna, amennyiben az említett tevékenységek gazdasági jellegűek.
- (108) Mivel a Bizottság támogatási programot értékelt (lásd a jogerős határozat (107) és (129) preambulumbekzdését), az olasz hatóságok kötelesek azonosítani a kedvezményezetteket, és minden egyes esetben megvizsgálni, hogy az ICI-mentességgel nyújtott egyedi előnyök az EUMSZ 107. cikke (1) bekezdésének értelmében vett állami támogatásnak minősülnek-e. Az olasz hatóságoknak különösen azt kell megvizsgálniuk, hogy az egyes odaítélt támogatások gazdasági tevékenységeket érintettek-e, alkalmasak-e a verseny torzítására, és hatással vannak-e a tagállamok közötti kereskedelemre, vagy eleget tesznek-e az összes feltételnek ahhoz, hogy az alkalmazandó *de minimis* rendeletek (lásd a (68)–(72) preambulumbekzdést), jóváhagyott támogatási program vagy mentességi rendelet hatálya alá tartozzanak.

8. KÖVETKEZTETÉS

- (109) Amint azt a jogerős határozat már megállapította, az Olaszország által az ingatlanokban kizárólag az 504/92. sz. törvényerejű rendelet 7. cikke (1) bekezdésének i) pontjában felsorolt tevékenységeket folytató, nem kereskedelmi célú jogalanyok számára a helyi ingatlanadó alól nyújtott mentesség formájában, a Szerződés 108. cikke (3) bekezdésének megszegésével, jogtalanul bevezetett állami támogatás összeegyeztethetetlen a belső piaccal.
- (110) A Bizottság megállapítja, hogy az olasz hatóságok nem bizonyították az ICI-mentességgel nyújtott jogellenes támogatás visszafizetésének teljes lehetetlenségét. E körülményekre tekintettel a jogellenes állami támogatás jogerős határozatban történő megállapításának rendese következménye a visszafizettetés,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Olaszországnak vissza kell fizettetnie a kedvezményezettekkel a 2013/284/EU határozat 1. cikkében említett intézkedéssel, vagyis az ingatlanokban kizárólag az 504/92. sz. törvényerejű rendelet 7. cikke (1) bekezdésének i) pontjában felsorolt tevékenységeket folytató, nem kereskedelmi célú jogalanyok számára a helyi ingatlanadó (ICI) alól nyújtott mentesség formájában megvalósított, összeegyeztethetetlen támogatást.

⁽³⁴⁾ A Bíróság 1990. március 21-i ítélete, Belgium kontra Bizottság, C-142/87, ECLI:EU:C:1990:125, 66. pont.

⁽³⁵⁾ A Bíróság 1999. június 17-i ítélete, Belgium kontra Bizottság, C-75/97, ECLI:EU:C:1999:311, 64. és 65. pont.

⁽³⁶⁾ A Bíróság 2002. március 7-i ítélete, Olaszország kontra Bizottság, C-310/99, ECLI:EU:C:2002:143, 91. pont, valamint a Bíróság 2014. február 13-i ítélete, Mediaset, C-69/13, ECLI:EU:C:2014:71, 22. pont.

2. cikk

Az 1. cikkben említett program keretében nyújtott egyedi támogatás nem minősül támogatásnak, amennyiben odaítélésének időpontjában megfelelt az (EU) 2015/1588 tanácsi rendelet ⁽³⁷⁾ 2. cikke vagy a 994/98/EK tanácsi rendelet ⁽³⁸⁾ 2. cikke szerint elfogadott és a támogatás odaítélésekor hatályos rendeletben meghatározott feltételeknek.

3. cikk

Az 1. cikkben említett program keretében nyújtott egyedi támogatás – amennyiben odaítélésének időpontjában megfelel az (EU) 2015/1588 rendelet 1. cikke vagy a 994/98/EK rendelet 1. cikke szerint elfogadott rendeletben vagy bármely egyéb jóváhagyott támogatási programban meghatározott feltételeknek – az ilyen típusú támogatásra alkalmazott maximális támogatási intenzitás erejéig összeegyeztethető a belső piaccal.

4. cikk

(1) A visszafizetendő összegeknek tartalmazniuk kell a támogatásnak a kedvezményezettek rendelkezésére bocsátásától a tényleges visszafizetés időpontjáig esedékes kamatokat.

(2) A kamatot a 794/2004/EK rendelet V. fejezetével és a 794/2004/EK rendeletet módosító 271/2008/EK rendelettel összhangban kamatos kamatként kell kiszámítani.

5. cikk

(1) Az 1. cikkben említett program keretében nyújtott támogatást azonnal és ténylegesen vissza kell fizettetni.

(2) Olaszország gondoskodik e határozatnak az értesítés napjától számított négy hónapon belüli végrehajtásáról.

6. cikk

(1) Olaszország az e határozatról szóló értesítéstől számított két hónapon belül az alábbi tájékoztatást nyújtja:

- a) az 1. cikkben említett program alapján támogatásban részesült kedvezményezettek, valamint a program alapján kapott teljes összeg kedvezményezettenkénti felsorolása;
- b) az egyes kedvezményezettek által visszafizetendő teljes összeg (tőkeösszeg és a kamatok);
- c) az e határozat teljesítése érdekében elfogadott és tervezett intézkedések részletes leírása;
- d) az azt igazoló dokumentumok, hogy a kedvezményezett felszólítást kapott a támogatás visszafizetésére.

(2) Olaszország folyamatosan tájékoztatja a Bizottságot az e határozat végrehajtása érdekében hozott nemzeti intézkedések előrehaladásáról az 1. cikkben említett támogatás visszafizetésének megtörténteig. Olaszország a Bizottság egyszerű kérésére azonnali tájékoztatást ad az e határozat végrehajtása érdekében már meghozott és tervezett intézkedésekről. Olaszország továbbá részletes tájékoztatást nyújt a kedvezményezettek által már visszafizetett támogatási összegekről és kamatokról.

⁽³⁷⁾ A Tanács (EU) 2015/1588 rendelete (2015. július 13.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének a horizontális állami támogatások bizonyos fajtáira történő alkalmazásáról (HL L 248., 2015.9.24., 1. o.).

⁽³⁸⁾ A Tanács 994/98/EK rendelete (1998. május 7.) az Európai Közösséget létrehozó szerződés 92. és 93. cikkének a horizontális állami támogatás bizonyos fajtáira történő alkalmazásáról (HL L 142., 1998.5.14., 1. o.).

7. cikk

Ennek a határozatnak az Olasz Köztársaság a címzettje.

A Bizottság közzéteheti a belső piaccal összeegyeztethetetlen támogatás kedvezményezettjeinek kilétét, valamint az e határozat alkalmazásában visszafizetett támogatás és kamatok összegét, az (EU) 2015/1589 tanácsi rendelet 30. cikkének sérelme nélkül.

Kelt Brüsszelben, 2023. március 3-án.

a Bizottság részéről
Margrethe VESTAGER
a Bizottság tagja



2023/2394

2023.10.6.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2394 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2023. október 5.)

az (EU) 2022/493 végrehajtási határozatnak az iskolagyümölcs- és iskolazöldség-program, valamint az iskolatejprogram keretében a 2022. augusztus 1-jétől 2023. július 31-ig tartó időszakra nyújtható uniós támogatás tagállamok közötti végleges elosztása tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2023) 6616. számú dokumentummal történt)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacon közös szervezésével kapcsolatos egyes támogatások és visszatérítések megállapítására vonatkozó intézkedések meghatározásáról szóló, 2013. december 16-i 1370/2013/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/39 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ 3. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek részt kívánnak venni az oktatási intézmények tanulójának gyümölcsökkel, zöldségekkel, banánnal és tejjel való ellátásához kapcsolódó uniós támogatási programban (a továbbiakban: iskolaprogram), minden év január 31-ig kötelesek benyújtani a Bizottságnak a következő tanévre vonatkozó uniós támogatás iránti kérelmüket és adott esetben frissíteni a folyó tanévre vonatkozó uniós támogatás iránti kérelmüket.
- (2) A tagállamok által 2022. január 31-ig közölt információk alapján az (EU) 2022/493 bizottsági végrehajtási határozat ⁽³⁾ megállapította az iskolagyümölcs- és iskolazöldség-program, valamint az iskolatejprogram keretében a 2022. augusztus 1-jétől 2023. július 31-ig tartó időszakra nyújtható uniós támogatás végleges elosztását.
- (3) Az (EU) 2017/39 végrehajtási rendelet 3. cikke alapján 2023. augusztus 31-ig benyújtott értesítésekben Portugália az iskolagyümölcs- és iskolazöldség-programra vonatkozó végleges elosztás és az iskolatejre vonatkozó végleges elosztás közötti átcsoportosítást jelentett be.
- (4) Az (EU) 2022/493 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piac közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2022/493 végrehajtási határozat I. mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

⁽¹⁾ HL L 346., 2013.12.20., 12. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2017/39 végrehajtási rendelete (2016. november 3.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a gyümölcsök és zöldségek, a banán és a tej oktatási intézményekben való biztosításához nyújtott uniós támogatás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályokról (HL L 5., 2017.1.10., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2022/493 végrehajtási határozata (2022. március 21.) az iskolagyümölcs- és iskolazöldség-program, valamint az iskolatejprogram keretében a 2022. augusztus 1-jétől 2023. július 31-ig tartó időszak tekintetében nyújtható uniós támogatás tagállamok közötti végleges elosztásának megállapításáról és az (EU) 2021/462 végrehajtási határozat módosításáról (HL L 100., 2022.3.28., 55. o.).

Kelt Brüsszelben, 2023. október 5-én.

a Bizottság részéről
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

2022/2023-as tanév

Tagállam	Az iskolagyümölcs- és iskolazöltségprogram keretében nyújtható támogatás végleges elosztása EUR-ban	Az iskolatejprogram keretében nyújtható támogatás végleges elosztása EUR-ban
Belgium	3 405 460	1 613 199
Bulgária	2 145 826	1 030 342
Csehország	3 515 512	2 000 127
Dánia	1 855 060	1 578 658
Németország	20 867 400	9 614 058
Észtország	520 903	779 265
Írország	1 811 303	1 033 661
Görögország	3 221 670	1 550 685
Spanyolország	13 442 293	6 152 902
Franciaország	16 271 478	16 146 588
Horvátország	1 390 541	800 354
Olaszország	17 117 780	8 003 535
Ciprus	390 044	400 177
Lettország	658 180	748 041
Litvánia	966 451	1 135 641
Luxemburg	295 111	205 725
Magyarország	3 122 448	1 945 693
Málta	293 504	201 724
Hollandia	6 006 511	642 270
Ausztria	2 401 768	944 680
Lengyelország	12 494 071	10 739 507
Portugália	2 933 397	2 570 981
Románia	6 900 318	10 455 944
Szlovénia	570 823	311 770
Szlovákia	1 872 965	1 070 557
Finnország	1 799 047	3 624 689
Svédország	0	9 233 498
Összesen	126 269 864	94 534 271